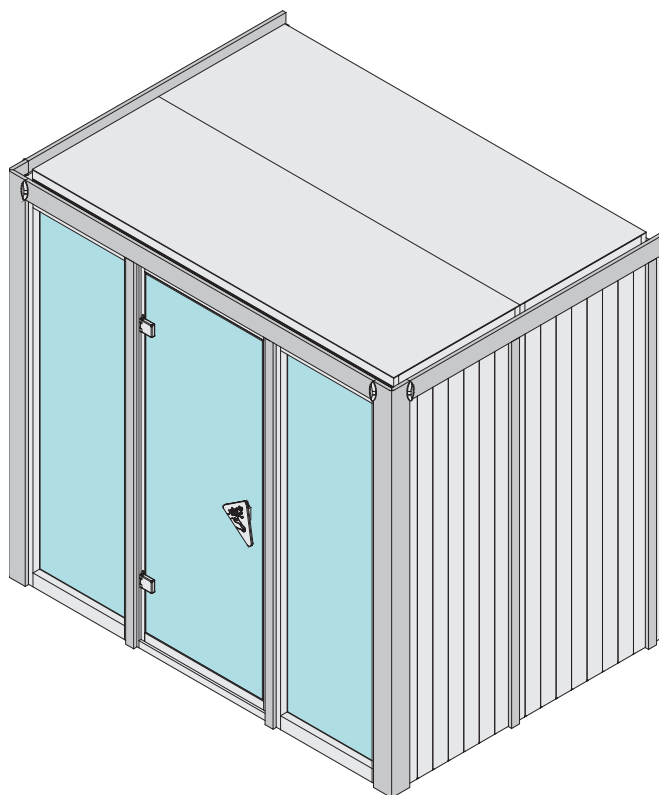


61425



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **Notice de montage**

 **Montagehandleiding**

 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**

 **Istruzioni per il montaggio**

 **Montážní návod**

 **Montážny návod**

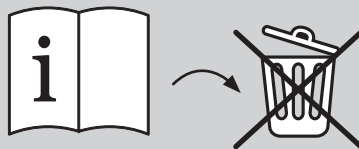
 **Navodila za sestavljanje**

 **Instrukcja montażu**



Das komplette
Farbangebot
finden Sie auf:

[www.KARIBU-
FARBENSHOP.de](http://www.KARIBU-FARBENSHOP.de)



Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf. Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit. Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente

• Informationsheft • Garantieschein zur Seriennummer • Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna) • ggf. Zubehör-Anleitungen in ext. Paketen

Please keep the instructions and warranty certificate with the serial number. Only bin these after the warranty period has expired. Any complaints can be more easily traced with the help of the parts list.

Veuillez conserver le mode d'emploi et le certificat de garantie avec le numéro de série. Ne les détruisez qu'après expiration de la période de garantie. Les éventuelles réclamations peuvent être traitées plus facilement à l'aide de la liste des pièces.

Bewaar de handleiding en het garantiebewijs met serienummer. Vernietig deze pas na afloop van de garantieperiode. Eventuele klachten kunnen met behulp van de stuklijst gemakkelijker worden toegewezen.

Opbevar venligst vejledning og garantibeviset med serienummeret. Destruer dem først efter garantiperiodens udløb. Eventuelle reklamationer kan lettere henføres til ved hjælp af styklisten.

Conserve el manual de instrucciones y el certificado de garantía con el número de serie. No los destruya hasta que haya expirado el periodo de garantía. Las posibles reclamaciones se pueden asignar más fácilmente con ayuda de la lista de piezas.

Conservare le istruzioni e il certificato di garanzia con il numero di serie. Distruggerli solo dopo la scadenza del periodo di garanzia. Eventuali reclami possono essere gestiti più facilmente con l'aiuto della lista dei componenti.

Ušchovejte si návod k použití a záruční list se sériovým číslem. Zničte je až po uplynutí záruční doby. Případné reklamace lze snadněji přiřadit pomocí seznamu dílů.

Uložte si návod a záruční list so sériovým číslom. Zničte ich až po uplynutí záručnej doby. Prípadné reklamácie sa dajú jednoduchšie priradiť pomocou zoznamu dielov.

Shranite navodila in garancijski list s serijsko številko. Uničite jih šele po izteku garancijske dobe. Morebitne reklamacije je lažje dodeliti s pomočjo seznama delov.

Proszę zachować instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną z numerem seryjnym. Należy je zniszczyć dopiero po upływie okresu gwarancji. Ewentualne reklamacje można łatwiej przyporządkować za pomocą listy części.

Molimo sačuvajte upute i jamstveni list sa serijskim brojem. Uništite ih tek nakon isteka jamstvenog roka. Sve reklamacije mogu se lakše pratiti uz pomoć popisa dijelova.

- ***
- Nicht im Lieferumfang enthalten
 - Not included
 - Non comprises dans la livraison
 - Niet bijgeleverd
 - Ikke inkluderet
 - No forman parte del suministro
 - Non incluso
 - Není součástí dodávky
 - Nie je súčasťou dodávky
 - Ni vključeno v obseg dobave
 - Nie wchodzi w skład dostawy
 - Nije uključeno

- 1**
- Länge muss ermittelt und zugesägt werden
 - Length must be determined and sawn
 - La longueur doit être déterminée et sciée
 - De lengte moet worden bepaald en gezaagd
 - Længden skal bestemmes og savnes
 - La longitud debe ser determinada y aserrada
 - La lunghezza deve essere determinata e segata
 - Délka musí být určena a rozřezána
 - Dĺžka sa musí zistiť a odrezat'
 - Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti
 - Należy określić długość i przyciąć
 - Dužina se mora odrediti i odrezati

- 2**
- Nicht gebraucht
 - Not needed
 - Pas nécessaire
 - Niet nodig
 - Ikke nødvendigt
 - No es necesario
 - Non necessario
 - Nepotřebné
 - Nepoužívané
 - Ne uporablja se
 - Niepotrzebne
 - Nije potrebno

- 3**
- Mit Zubehör
 - With accessories
 - Avec accessoires
 - Met toebehoren
 - Med tilbehør
 - Con accesorios
 - Con accessori
 - S příslušenstvím
 - S príslušenstvom
 - Z dodatki
 - Z akcesoriami
 - S dodacima

- 4**
- Vorübergehend fixiert
 - Fixed temporarily
 - Temporairement fixe
 - Tijdelijk vast
 - Midlertidigt rettet
 - Temporalmente fijo
 - Temporaneamente fisso
 - Dočasně fixováno
 - Dočasne fixované
 - Začasno popravi
 - Tymczasowo ustalone
 - Privremeno popravljeno

- 5**
- Bestand vom Haus
 - Inventory of the house
 - Inventaire de la maison
 - Inventaris van het huis
 - Inventar af huset
 - Inventario de la casa
 - Inventario della casa
 - Inventář domu
 - Zásoby domu
 - Inventarizacija hiše
 - Stan domu
 - Popis kuće

- 6**
- Nicht in allen Varianten gebraucht
 - Not used in all variants
 - Pas nécessaire dans toutes les variantes
 - Niet in alle varianten nodig
 - Ikke brugt i alle varianter
 - No se utiliza en todas las variantes.
 - Non necessario in tutte le varianti
 - Nepoužívá se ve všech variantách
 - Nepoužíva sa vo všetkých variantoch
 - Ni potrebno v vseh različicah
 - Nie jest używane we wszystkich wariantach.
 - Nije potrebno u svim verzijama

 Technische Daten	 Technical data	 Données techniques	 Technische gegevens	 Tekniske data	 Datos técnicos	
In der Auftragsbestätigung bzw. Lieferschein ist der gekaufte Ofentyp bzw. das erworbene Steuergerät zu finden. Bitte entnehmen Sie die technischen Daten Ihrer Geräte der folgenden Auflistung	The type of oven or control unit purchased can be found in the order confirmation or delivery note. Please refer to the following list for the technical data of your units	Dans la confirmation de commande ou le bon de livraison, vous trouverez le type de four ou l'appareil de commande que vous avez acheté. Veuillez consulter les données techniques de vos appareils dans la liste suivante	Het type oven of besturingseenheid dat u hebt gekocht, vindt u in de orderbevestiging of leveringsbon. Raadpleeg de volgende lijst voor de technische gegevens van uw apparaten	Hvilken type oven eller styreenhed, du har købt, fremgår af ordrebekræftelsen eller følgesedlen. Se venligst følgende liste for de tekniske data for dine enheder	El tipo de horno o unidad de control adquirida figura en la confirmación del pedido o en el albarán de entrega. Consulte en la siguiente lista los datos técnicos de sus unidades.	
Ofen	Oven	Four	Oven	Ovn	Horno	
9kW Bio	9kW Bio	9kW Bio	9kW Bio	9kW Bio	9kW Bio	400V ~ 3N
9kW Finnisch	9kW Finnish	9kW finnois	9kW Fins	9kW Finsk	9kW Finlandés	400V ~ 3N
9kW integr. Steuerung	9kW integrated Control unit	9kW intégré Unité de contrôle	9kW geïntegreerd Besturingseenheid	9kW integreret Kontrolenhed	9kW integrado Unidad de control	400V ~ 3N
4,5kW Bio	4,5kW Bio	4,5kW Bio	4,5kW Bio	4,5kW Bio	4,5kW Bio	400V ~ 3N
4,5kW Finnisch	4,5kW Finnish	4,5kW finnois	4,5kW Fins	4,5kW Finsk	4,5kW Finlandés	400V ~ 3N
4,5kW integr. Steuerung	4,5kW integrated Control unit	4,5kW intégré Unité de contrôle	4,5kW geïntegreerd Besturingseenheid	4,5kW integreret Kontrolenhed	4,5kW integrado Unidad de control	400V ~ 3N
3,6kW Bio	3,6kW Bio	3,6kW Bio	3,6kW Bio	3,6kW Bio	3,6kW Bio	230V ~ 1N
3,6kW Finnisch	3,6kW Finnish	3,6kW finnois	3,6kW Fins	3,6kW Finsk	3,6kW Finlandés	230V ~ 1N
3,6kW integr. Steuerung	3,6kW integrated Control unit	3,6kW intégré Unité de contrôle	3,6kW geïntegreerd Besturingseenheid	3,6kW integreret Kontrolenhed	3,6kW integrado Unidad de control	230V ~ 1N
Steuergerät	Control unit	Unité de contrôle	Besturingseenheid	Kontrolenhed	Unidad de control	
extern Easy Bio	External Easy Bio	Externe Easy Bio	Extern Easy Bio	Ekstern Easy Bio	Exterior Easy Bio	400V ~ 3N
extern Plug&Play Bio	External Plug&Play Bio	Externe Plug&Play Bio	Extern Plug&Play Bio	Ekstern Plug&Play Bio	Exterior Plug&Play Bio	240V ~ 3N
extern Finnisch	External Finnish	Externe finnois	Extern Fins	Ekstern Finsk	Exterior Finlandés	400V ~ 3N
extern Plug&Play Finnisch	External Plug&Play Finnish	Externe Plug&Play finnois	Extern Plug&Play Fins	Ekstern Plug&Play Finsk	Exterior Plug&Play Finlandés	240V ~ 3N
Multisteuergerät	Multi-controller	Appareil de commande multiple	Multi-controller	Multi-controller	Mando múltiple	400V ~ 3N
extern Classic Bio	External Classic Bio	Externe Classic Bio	Extern Classic Bio	Ekstern Classic Bio	Exterior Classic Bio	400V ~ 3N
extern Classic Finnisch	External Classic Finnish	Externe Classic finnois	Extern Classic Fins	Ekstern Classic Finsk	Exterior Classic Finlandés	400V ~ 3N
extern Premium Bio	External Premium Bio	Externe Premium Bio	Extern Premium Bio	Ekstern Premium Bio	Exterior Premium Bio	400V ~ 3N
extern Premium Finnisch	External Premium Finnish	Externe Premium finnois	Extern Premium Fins	Ekstern Premium Finsk	Exterior Premium Finlandés	400V ~ 3N

 Dati tecnici Il tipo di forno o di unità di controllo acquistato è riportato nella conferma d'ordine o nella bolla di consegna. Per i dati tecnici delle unità, consultare il seguente elenco	 Technické údaje Typ zakoupené trouby nebo řídicí jednotky naleznete v potvrzení objednávky nebo v dodacím listu. Technické údaje vašich jednotek naleznete v následujícím seznamu	 Technické údaje Typ zakúpeného sporáka alebo riadiacej jednotky je uvedený v potvrzení objednávky alebo v dodacom liste. Technické údaje vašich zariadení nájdete v nasledujúcom zozname	 Tehnični podatki Vrsta kupljene pečice ali krmilne enote je navedena v potrditvi naročila ali dobavitelji. Tehnične podatke vaših enot najdete na naslednjem seznamu	 Dane techniczne W potwierdzeniu zamówienia lub na liście przewozowym podano typ zakupionego pieca lub sterownika. Dane techniczne urządzeń można znaleźć w poniższym zestawieniu	
Forno	Trouba	Rúra	Pečica	Piec	
9kW Bio	9kW Bio	9kW Bio	9kW Bio	9kW Bio	9kW
9kW finlandese	9kW finsky	9kW fińčina	9kW fiński	9kW fiński	9kW
9kW integrato Unità di controllo	9kW integrovaná řídicí jednotka	9kW integrovaná riadiaca jednotka	9kW vgrajena krmilna enota	9kW zintegrowany moduł sterujący	9kW
4,5kW Bio	4,5kW Bio	4,5kW Bio	4,5kW Bio	4,5kW Bio	4,5kW
4,5kW finlandese	4,5kW finsky	4,5kW fińčina	4,5kW fiński	4,5kW fiński	4,5kW
4,5kW integrato Unità di controllo	4,5kW integrovaná řídicí jednotka	4,5kW integrovaná riadiaca jednotka	4,5kW vgrajena krmilna enota	4,5kW zintegrowany moduł sterujący	4,5kW
3,6kW Bio	3,6kW Bio	3,6kW Bio	3,6kW Bio	3,6kW Bio	3,6kW
3,6kW finlandese	3,6kW finsky	3,6kW fińčina	3,6kW fiński	3,6kW fiński	3,6kW
3,6kW integrato Unità di controllo	3,6kW integrovaná řídicí jednotka	3,6kW integrovaná riadiaca jednotka	3,6kW vgrajena krmilna enota	3,6kW zintegrowany moduł sterujący	3,6kW
Unità di controllo	Řídicí jednotka	Riadiaca jednotka	Nadzorna enota	moduł sterujący	
Esterno Easy Bio	Externí Easy Bio	Externý Easy Bio	Zunanji Easy Bio	Zewnętrzny Easy Bio	max. 10,8kW
Esterno Plug&Play Bio	Externí Plug&Play Bio	Externý Plug&Play Bio	Zunanji Plug&Play Bio	Zewnętrzny Plug&Play Bio	max. 10,8kW
Esterno finlandese	Externí finsky	Externý fińčina	Zunanji fiński	Zewnętrzny fiński	max. 10,8kW
Esterno Plug&Play finlandese	Externí Plug&Play finsky	Externý Plug&Play fińčina	Zunanji Plug&Play fiński	Zewnętrzny Plug&Play fiński	max. 10,8kW
Controllore multiplo	Více ovladačů	Viacovládači ovládač	Večkontroler	Wielokontroler	max. 10,5kW
Esterno Classic Bio	Externí Classic Bio	Externý Classic Bio	Zunanji Classic Bio	Zewnętrzny Classic Bio	max. 9kW
Esterno Classic finlandese	Externí Classic finsky	Externý Classic fińčina	Zunanji Classic fiński	Zewnętrzny Classic fiński	max. 9kW
Esterno Premium Bio	Externí Premium Bio	Externý Premium Bio	Zunanji Premium Bio	Zewnętrzny Premium Bio	max. 12kW
Esterno Premium finlandese	Externí Premium finsky	Externý Premium fińčina	Zunanji Premium fiński	Zewnętrzny Premium fiński	max. 9kW

 Vergleichen Sie zuerst die Materialliste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

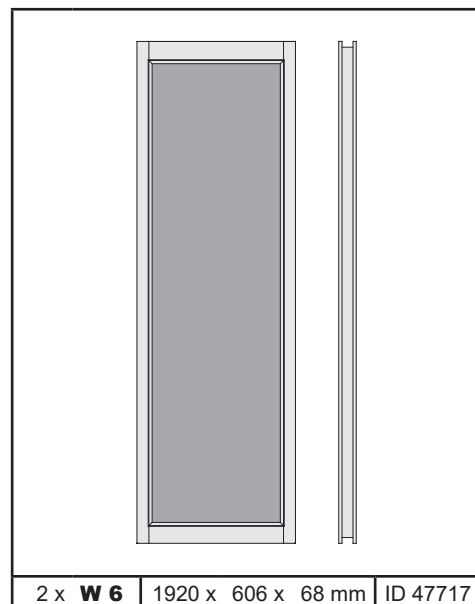
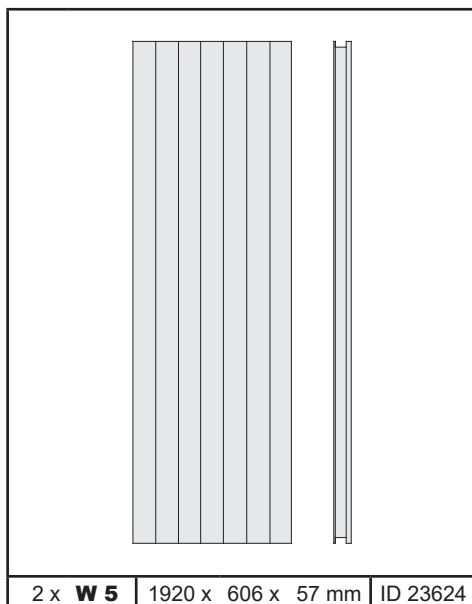
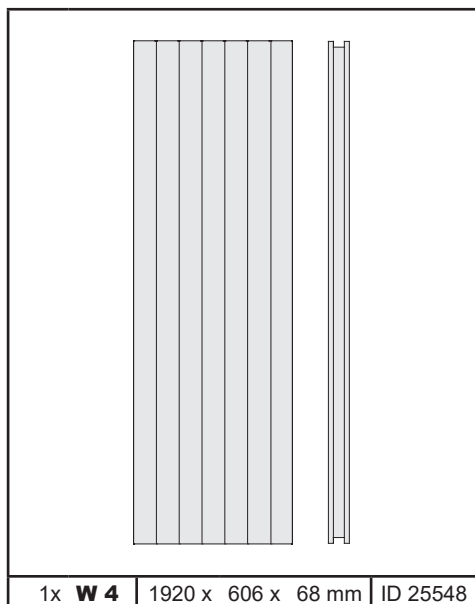
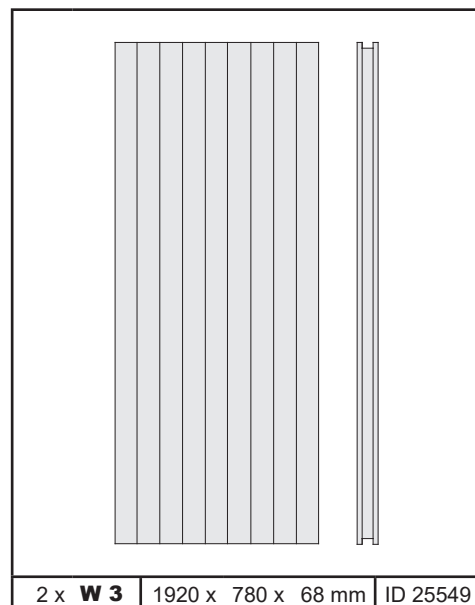
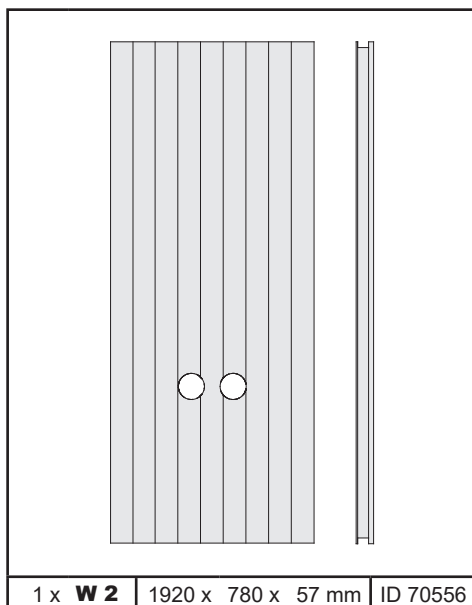
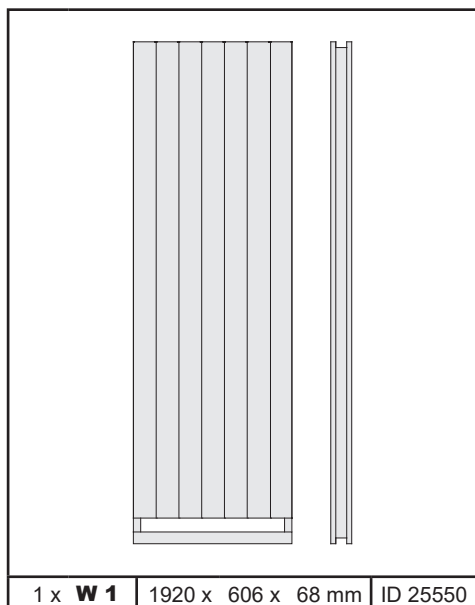
 Nejprve překontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze

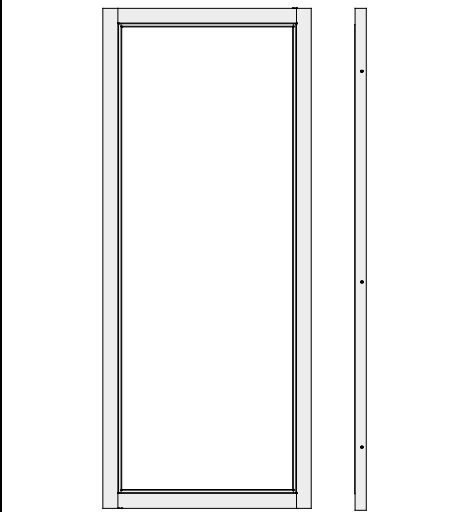
tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

 Najprv porovnajajte zoznam materiálu s obsahom balíka! Prosíme, majte na pamäti, že reklamácie môžu byť spracované iba v prípade, ak produkt nie je zmontovaný!

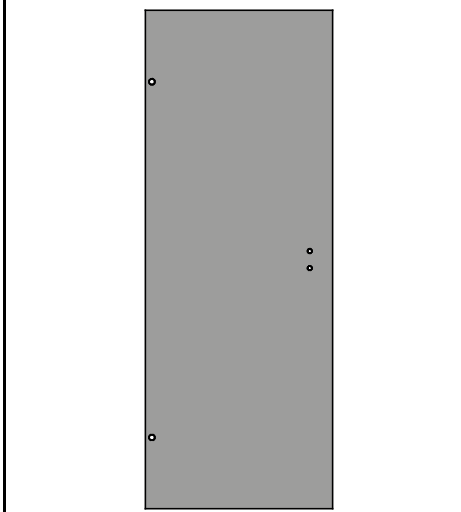
 Najprej primerjajte seznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!

 Najpierw porównaj listę materiałów z zawartością paczki! Prosimy o wyrozumiałość, że reklamacje mogą być rozpatrywane tylko w przypadku produktów, które nie zostały jeszcze zmontowane!

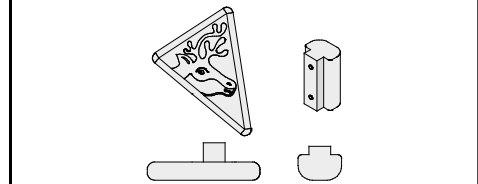




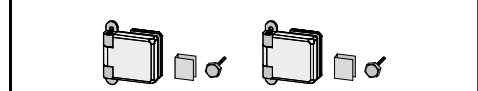
1 x **X 1** | 1872 x 780 x 68 mm | ID 26499



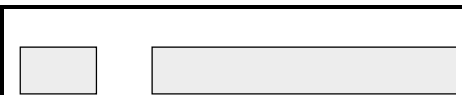
1 x **X 2** | | ID 26494



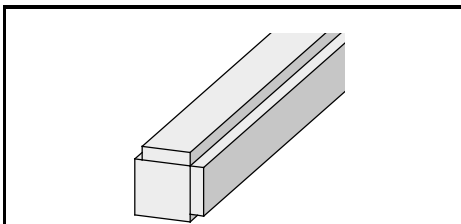
1 x **X 3** | | ID 26114



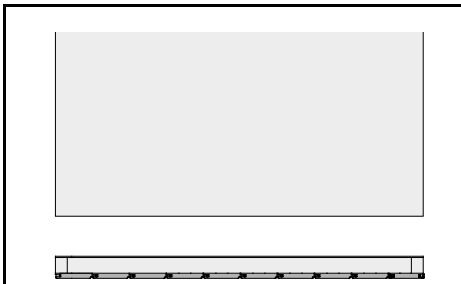
1 x **X 4** | | ID 26496



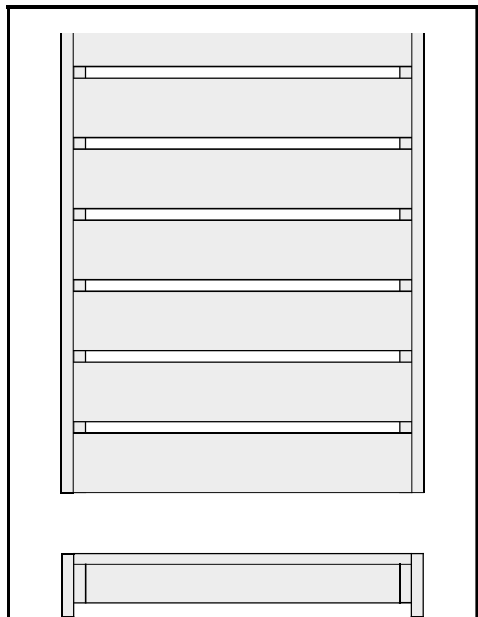
6 x B 1	1920 x 19 x 3 mm	ID 20799
4 x B 2	750 x 36 x 12 mm	ID 24239
4 x B 3	1920 x 36 x 12 mm	ID 24846
1 x B 4	1377 x 90 x 16 mm	ID 72991
1 x B 5	1985 x 90 x 16 mm	ID 36745
6 x B 6	1884 x 45 x 17 mm	ID 48037
2 x B 7	70 x 45 x 18 mm	ID 26366
2 x B 8	1448 x 95 x 18 mm	ID 62695
1 x B 9	1958 x 95 x 18 mm	ID 72397
1 x B 10	300 x 120 x 18 mm	ID 22467
2 x B 11	158 x 42 x 28 mm	ID 43747
2 x B 12	550 x 42 x 28 mm	ID 83494
2 x B 13	1379 x 42 x 28 mm	ID 62772
4 x B 14	1489 x 42 x 28 mm	ID 62773
2 x B 15	1935 x 42 x 28 mm	ID 57824
4 x B 16	2018 x 42 x 28 mm	ID 52821
2 x B 17	1874 x 52 x 52 mm	ID 26165



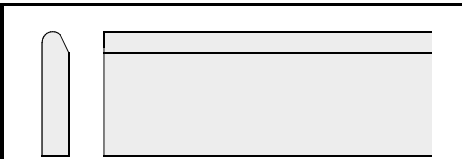
2 x **K 1** | 1874 x 64 x 64 mm | ID 24725



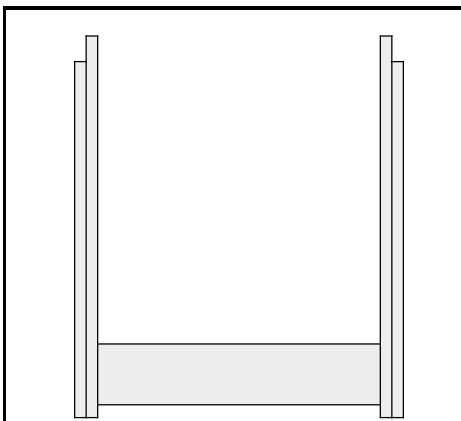
2 x **M 1** | 2031 x 710 x 57 mm | ID 93665



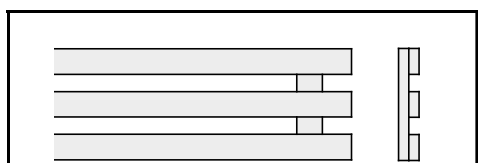
1 x **L 1** | 1377 x 500 x 90 mm | ID 25542
1 x **L 2** | 1985 x 550 x 90 mm | ID 36746



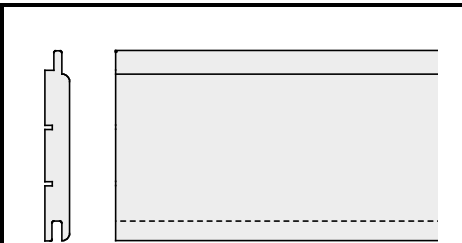
4 x **G 1** | 1980 x 95 x 17 mm | ID 48540



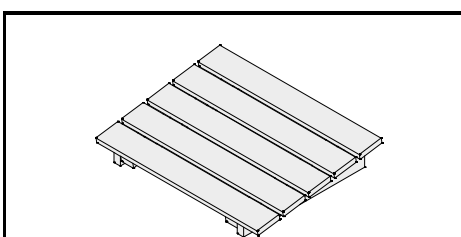
2 x **H 1** | 410 x 595x 95 mm | ID 27555



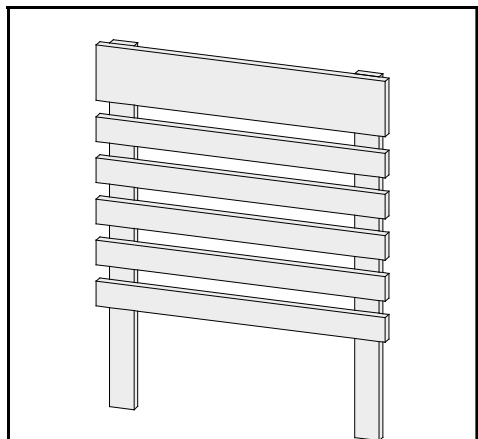
2 x **L 3** | 1983 x 174 x 32 mm | ID 38153



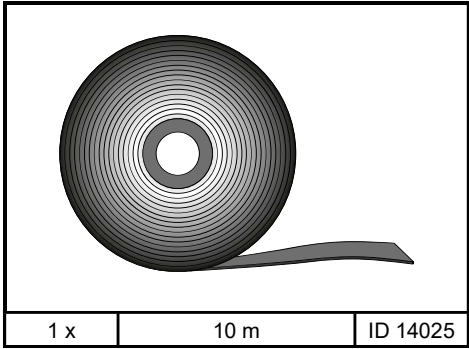
2 x **R 1** | 1920 x 97 x 12 mm | ID 22863



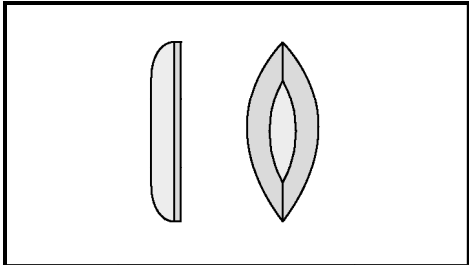
1 x | 400 x 300 x 80 mm | ID 99990



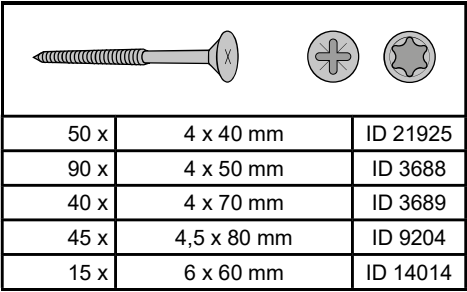
2 x **L 4** | 474 x 590 mm | ID 2252
2 x **L 5** | 580 x 590 mm | ID 2253



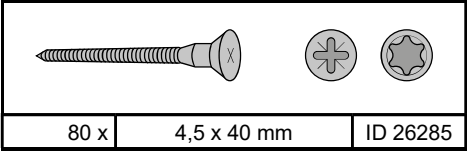
1 x	10 m	ID 14025
-----	------	----------



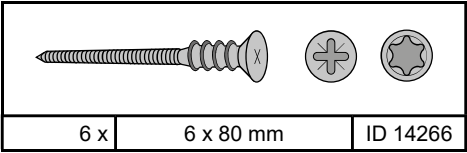
4 x	T 1	ID 26272
-----	-----	----------



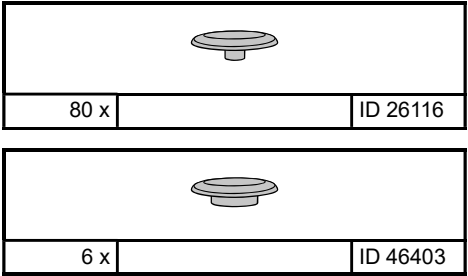
50 x	4 x 40 mm	ID 21925
90 x	4 x 50 mm	ID 3688
40 x	4 x 70 mm	ID 3689
45 x	4,5 x 80 mm	ID 9204
15 x	6 x 60 mm	ID 14014



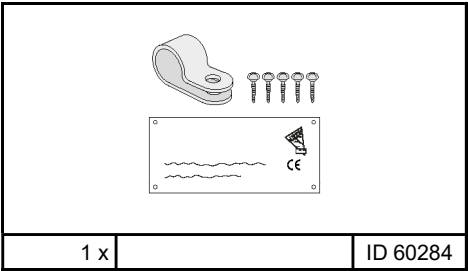
80 x	4,5 x 40 mm	ID 26285
------	-------------	----------



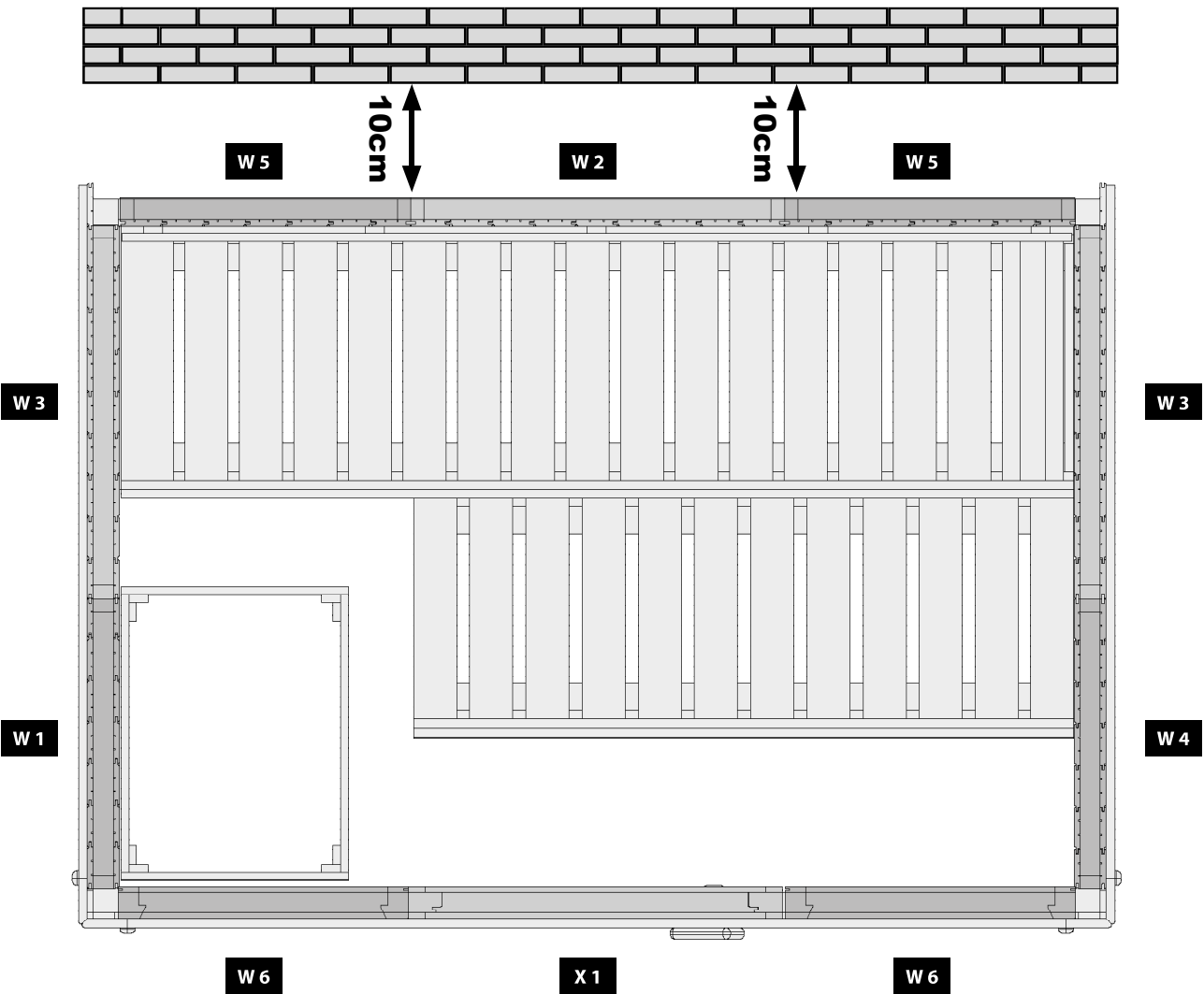
6 x	6 x 80 mm	ID 14266
-----	-----------	----------

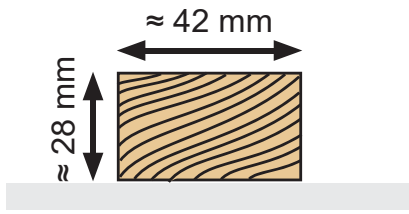


80 x		ID 26116
------	--	----------



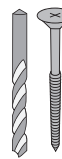
1 x		ID 60284
-----	--	----------



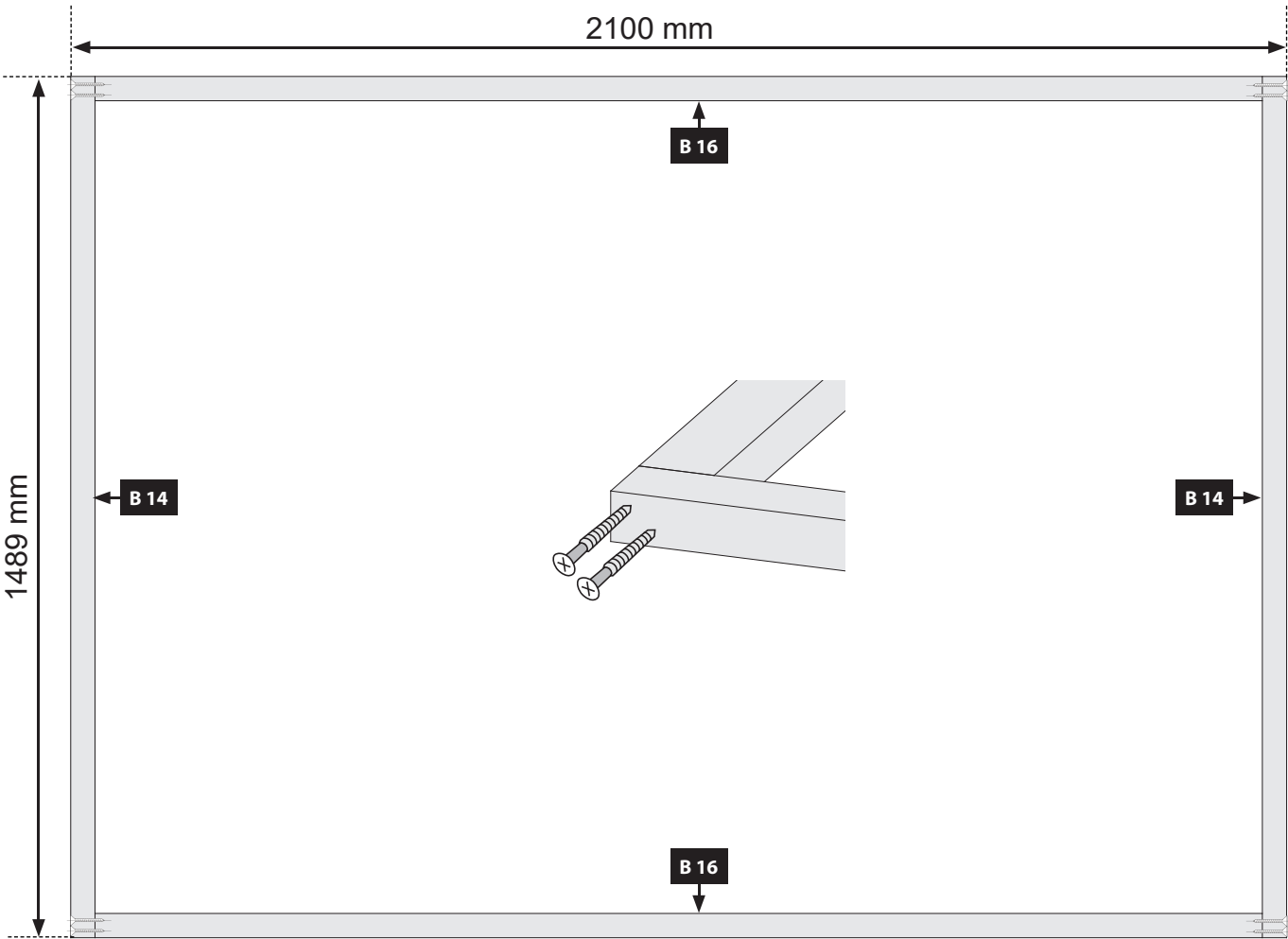


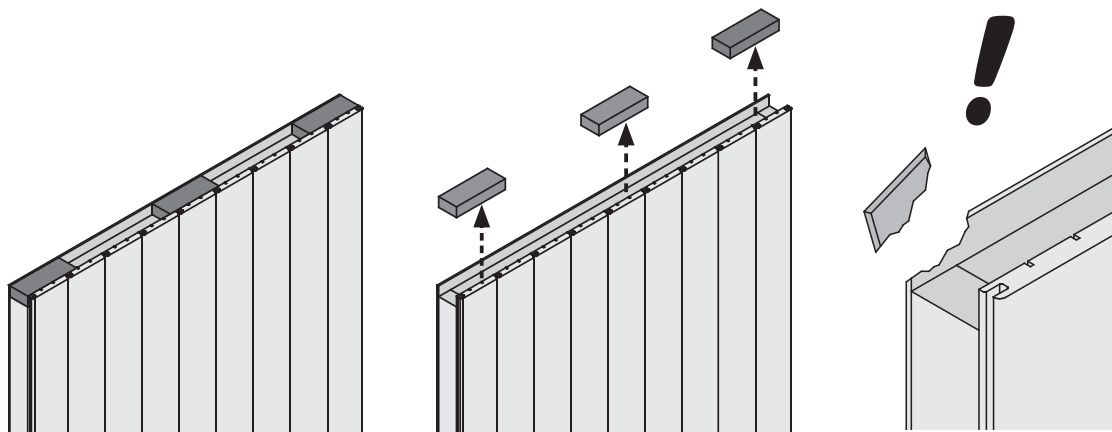
16x

Ø3 mm 4x70



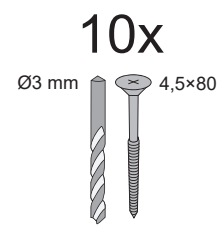
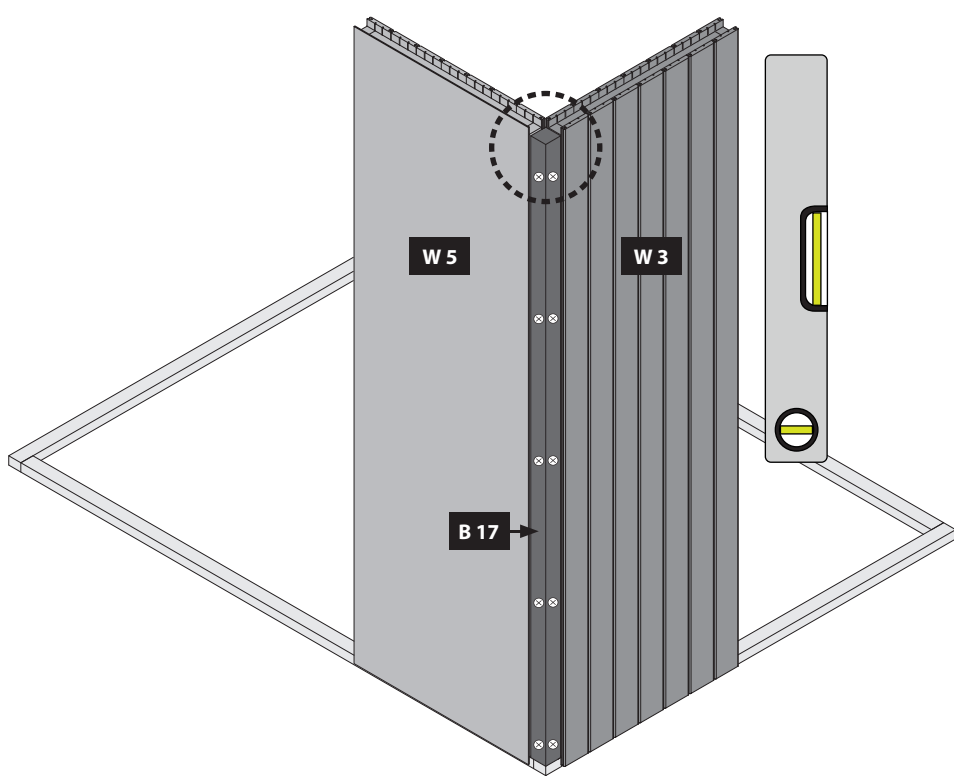
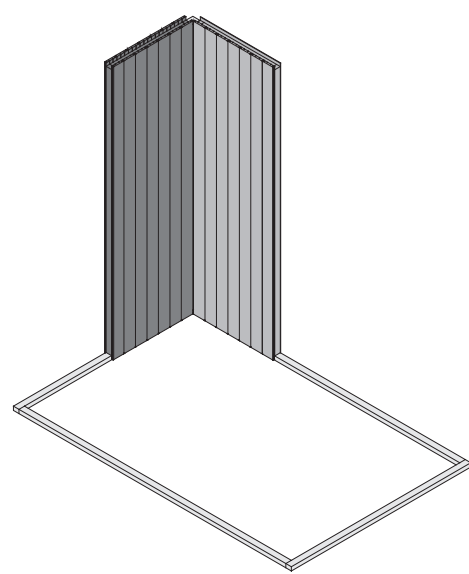
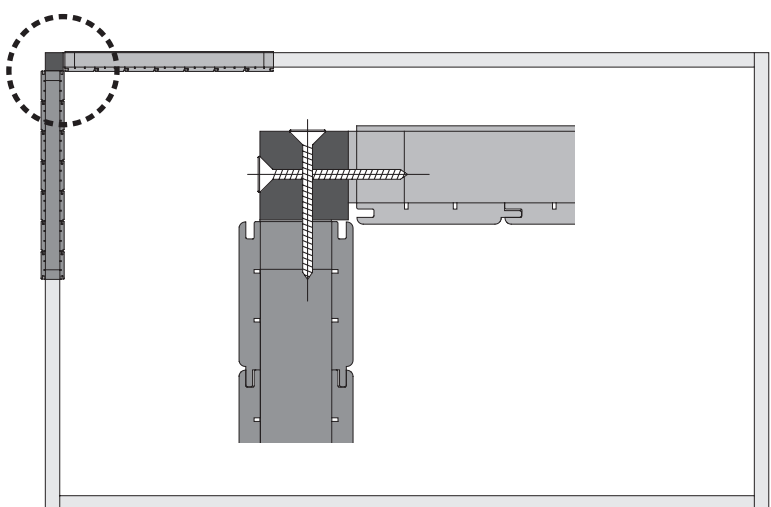
2x

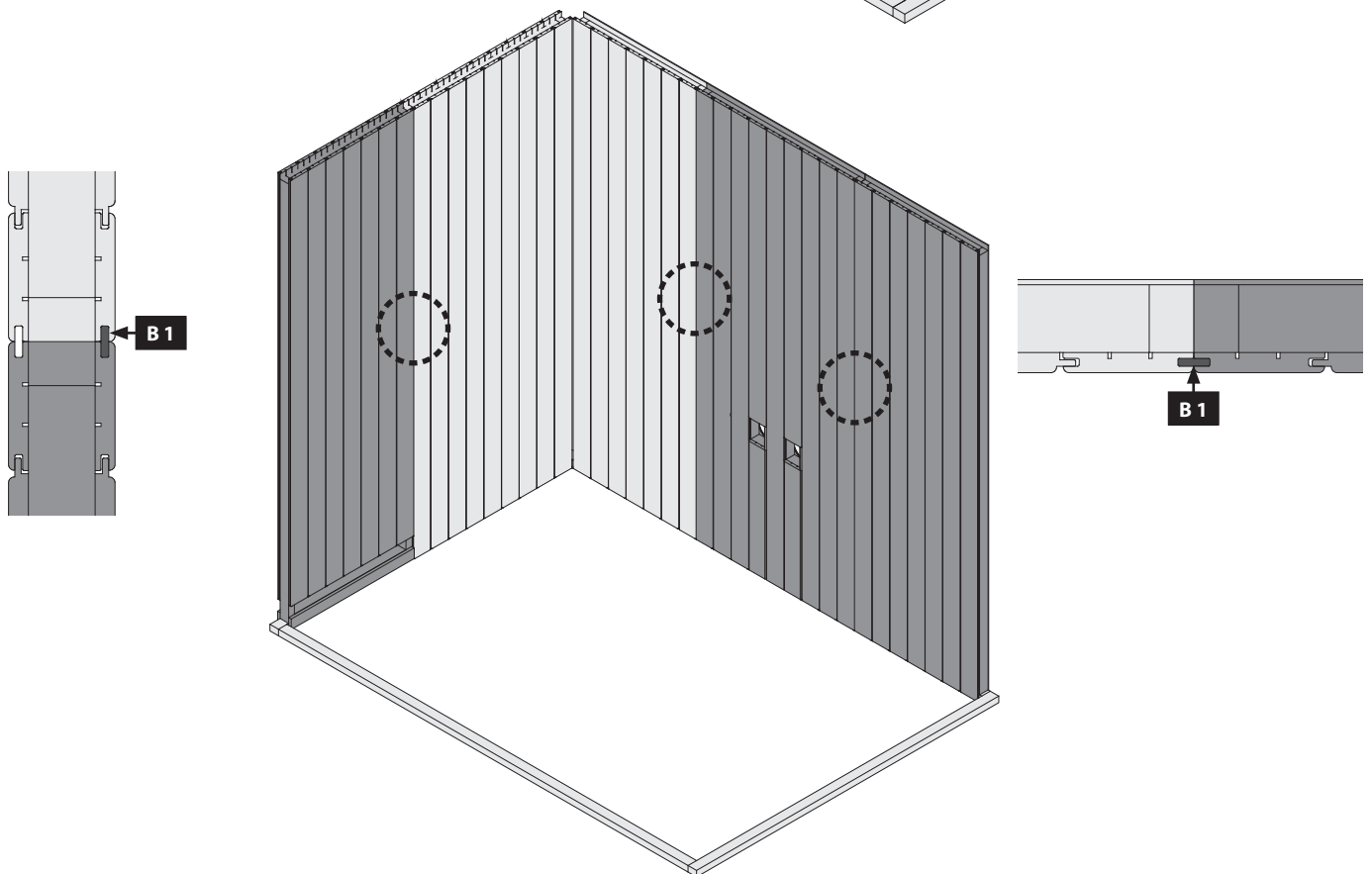
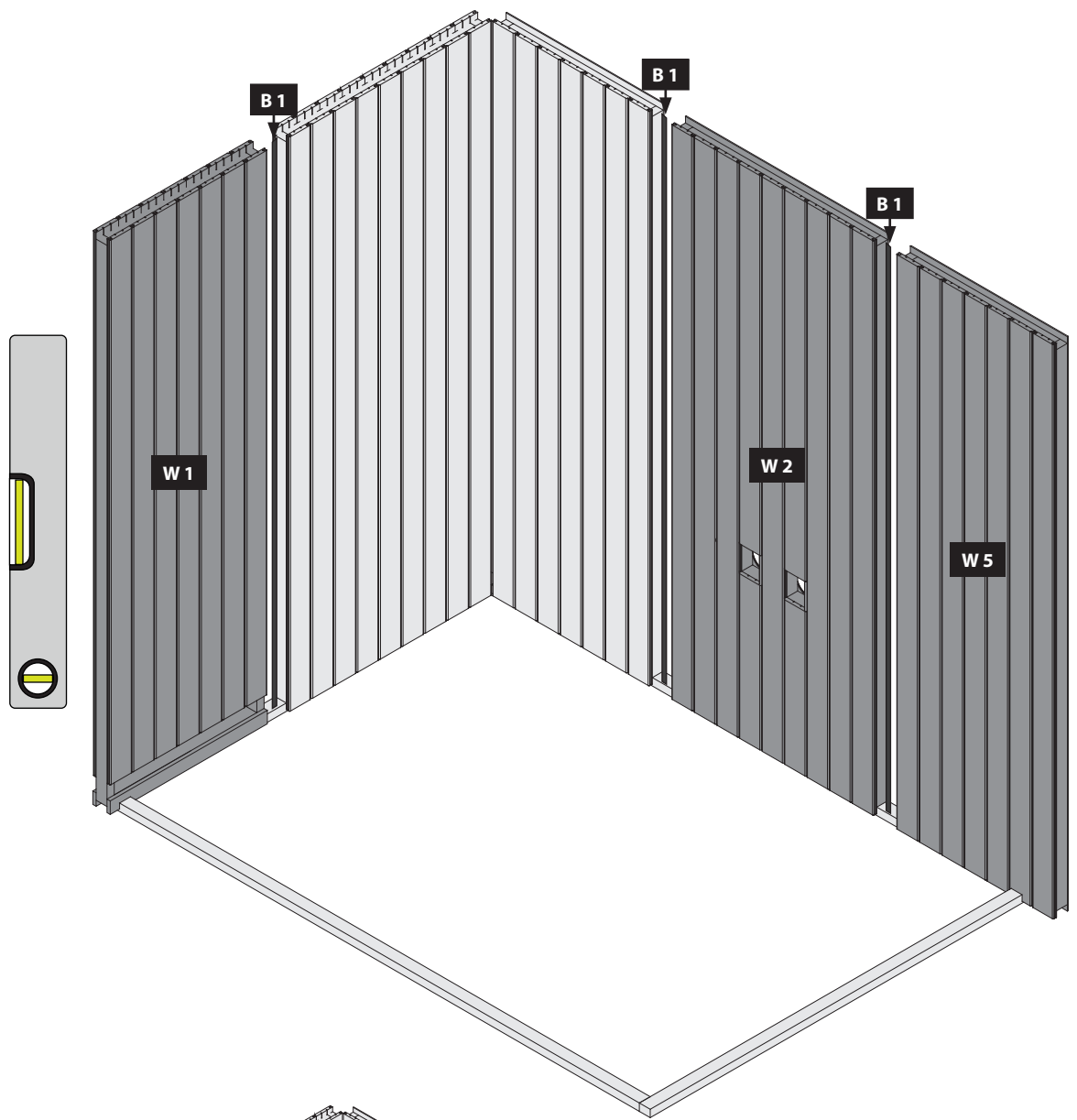




- | | |
|--|--------------|
| | Vorsicht! |
| | Attention! |
| | Attention! |
| | Voorzichtig! |
| | Pas på! |
| | Cuidado! |
| | Occhio! |
| | Pozor! |
| | Pozor! |
| | Opozorilo! |
| | Uwaga! |

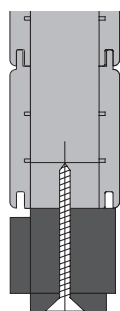
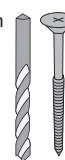
02



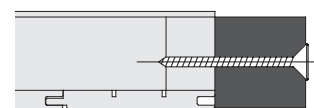
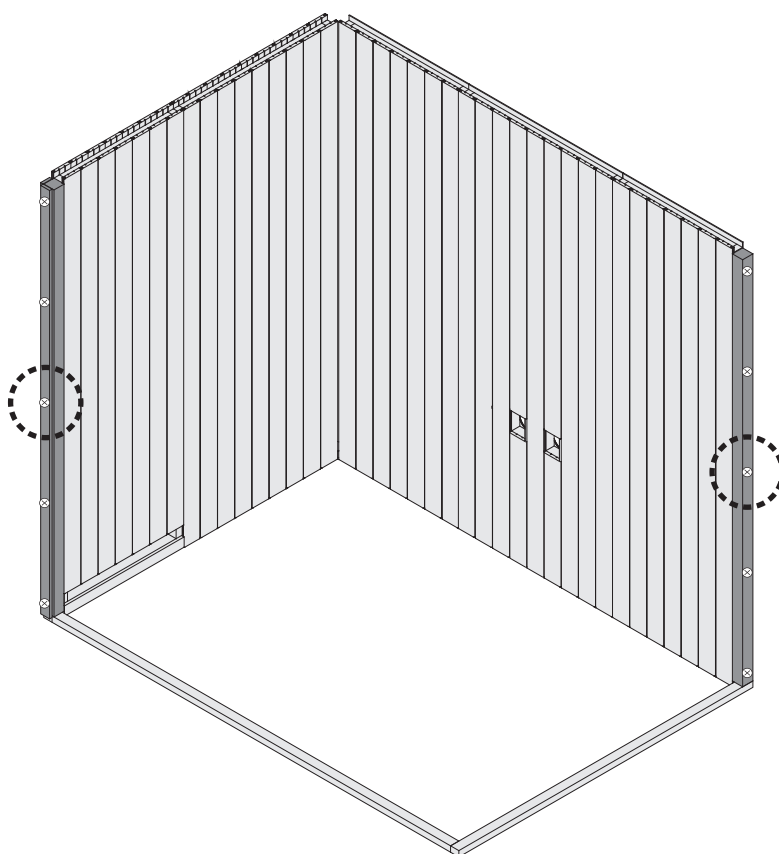


10x

Ø3 mm 4,5×80



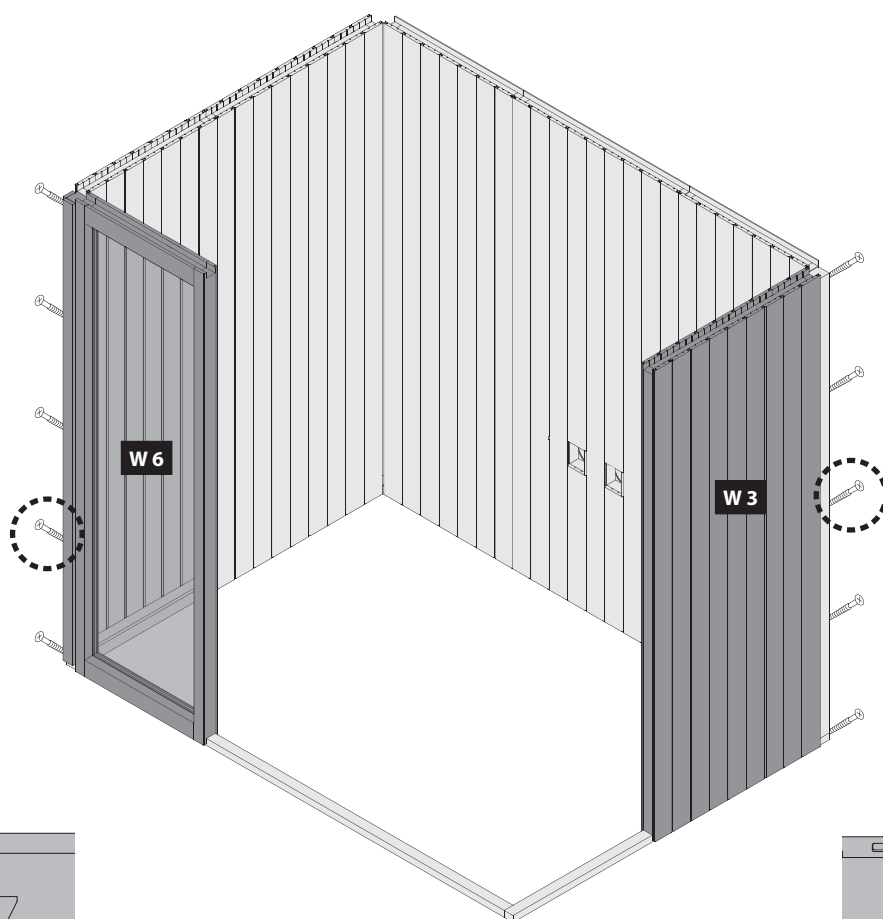
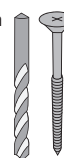
K1



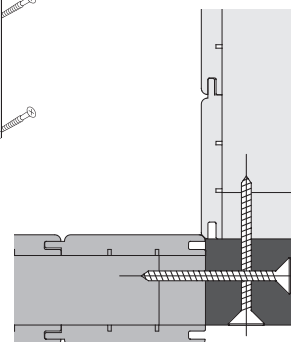
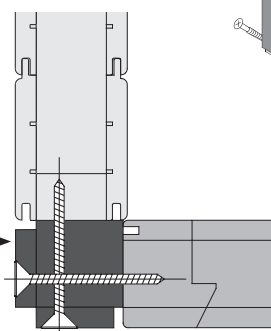
B17

10x

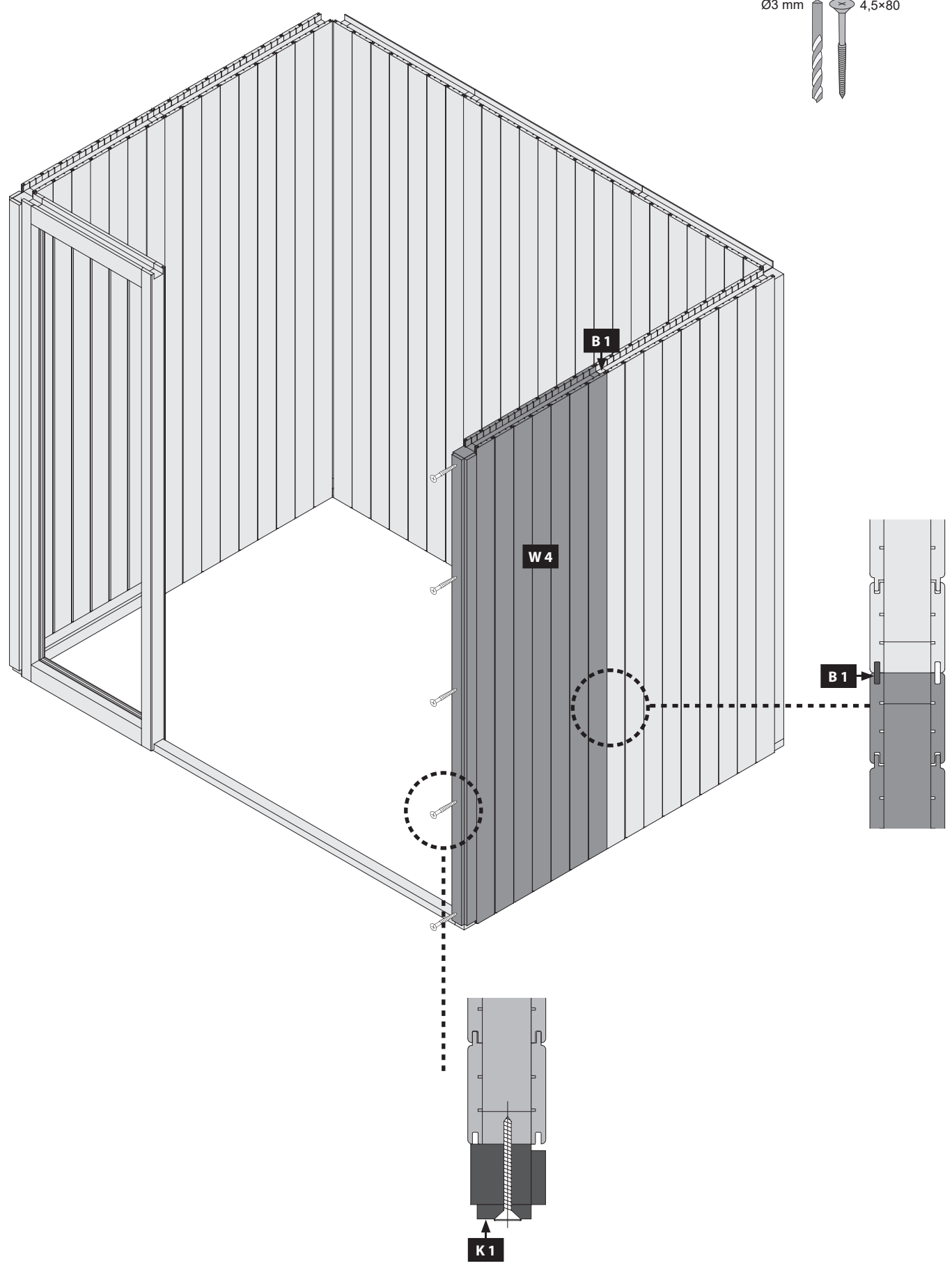
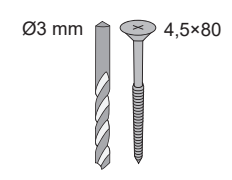
Ø3 mm 4,5×80



K1

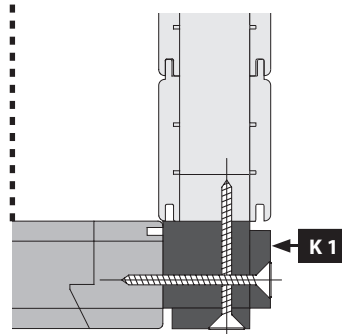
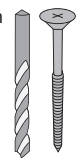


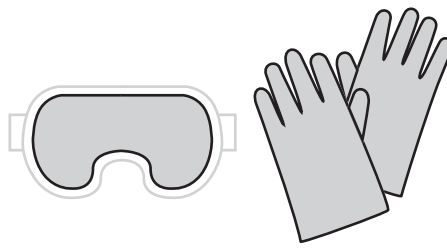
5x



5x

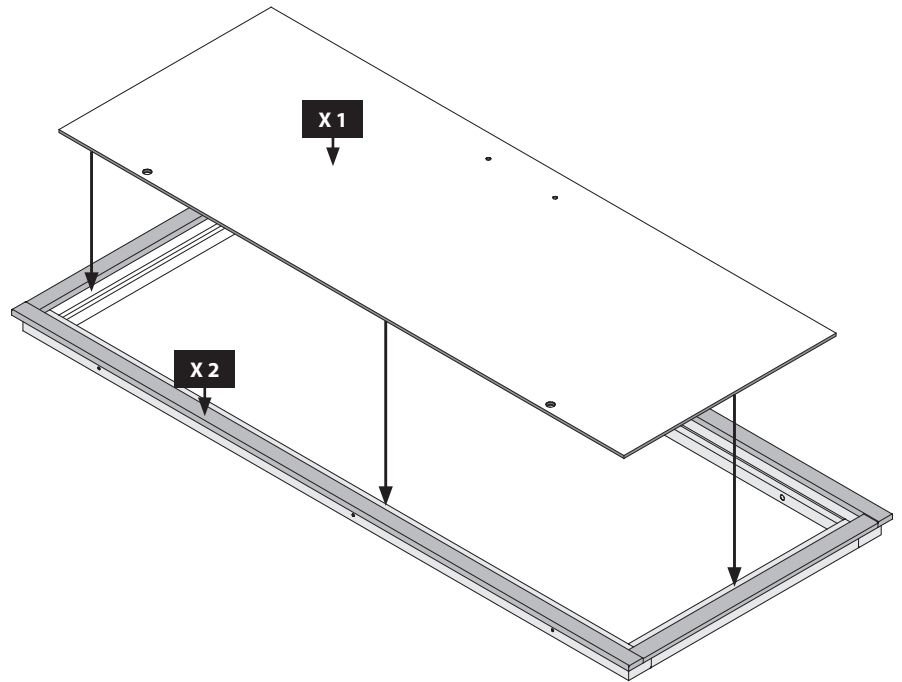
Ø3 mm 4,5×80





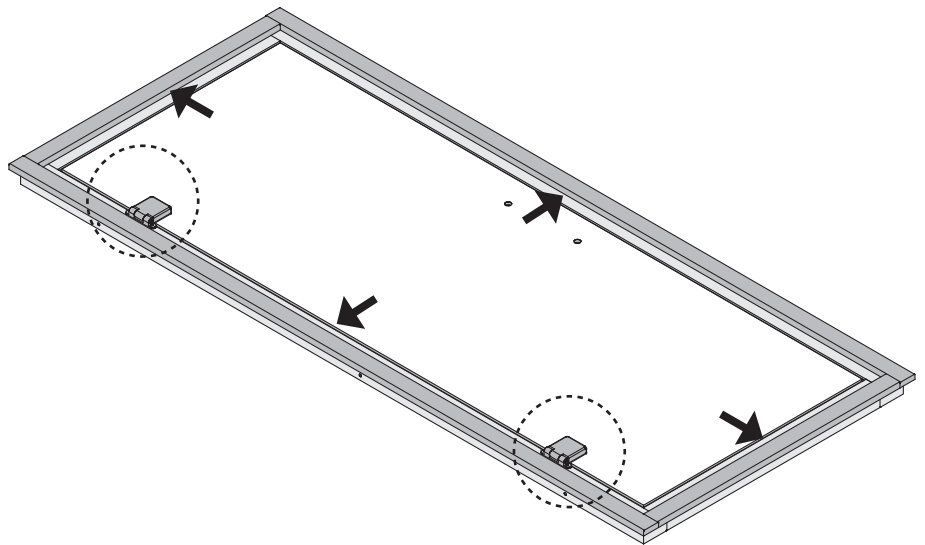
8

-  Tür in den Rahmen legen
-  Put the door in the frame
-  Mettez la porte dans le cadre
-  Plaats de deur in het frame
-  Sæt døren i rammen
-  Pon la puerta en el marco
-  Metti la porta nel telaio
-  Vložte dveře do rámu
-  Vložiť dvere do rámu
-  Vrata namestite v okvir
-  Włożyć drzwi w ościeżnicę



9

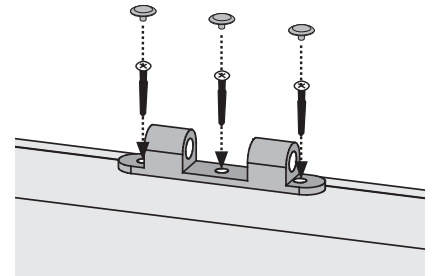
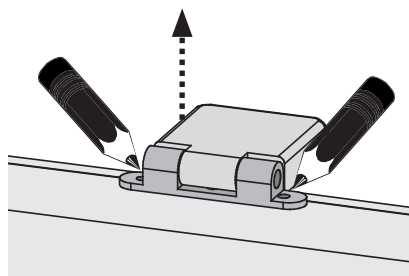
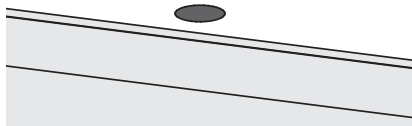
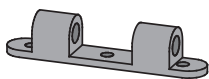
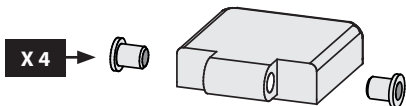
-  Tür im Rahmen ausrichten
-  Center the door in the frame
-  Aligner la porte dans le cadre
-  Lijn de deur in het frame uit
-  Juster døren i rammen
-  Alinea la puerta en el marco
-  Allinea la porta nella cornice
-  Zarovnejte dveře do rámu
-  Vyrovnanie dverí v ráme
-  Poravnajte vrata v okvir
-  Wyrównanie drzwi w ościeżnicy

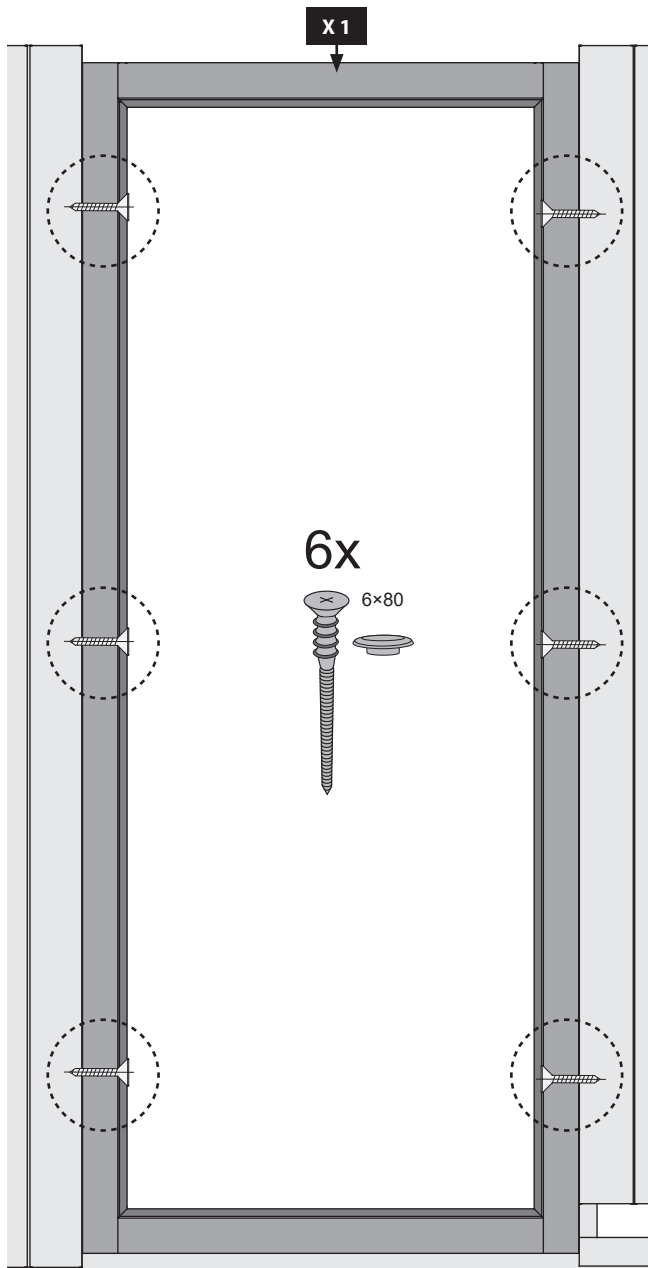
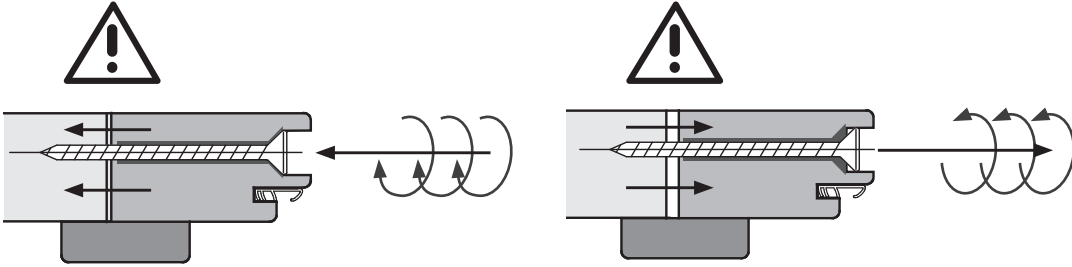
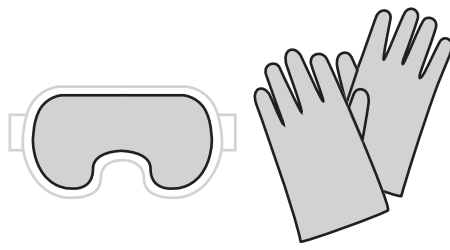


1.

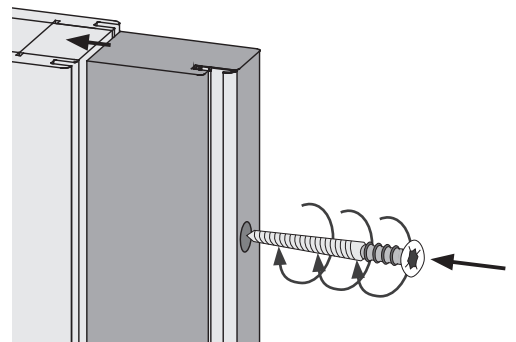
2.

3.

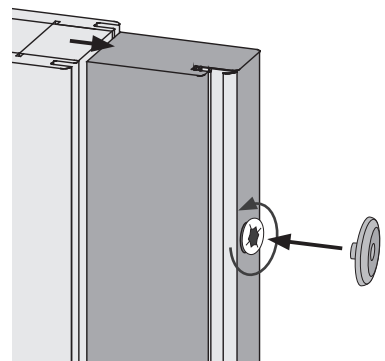


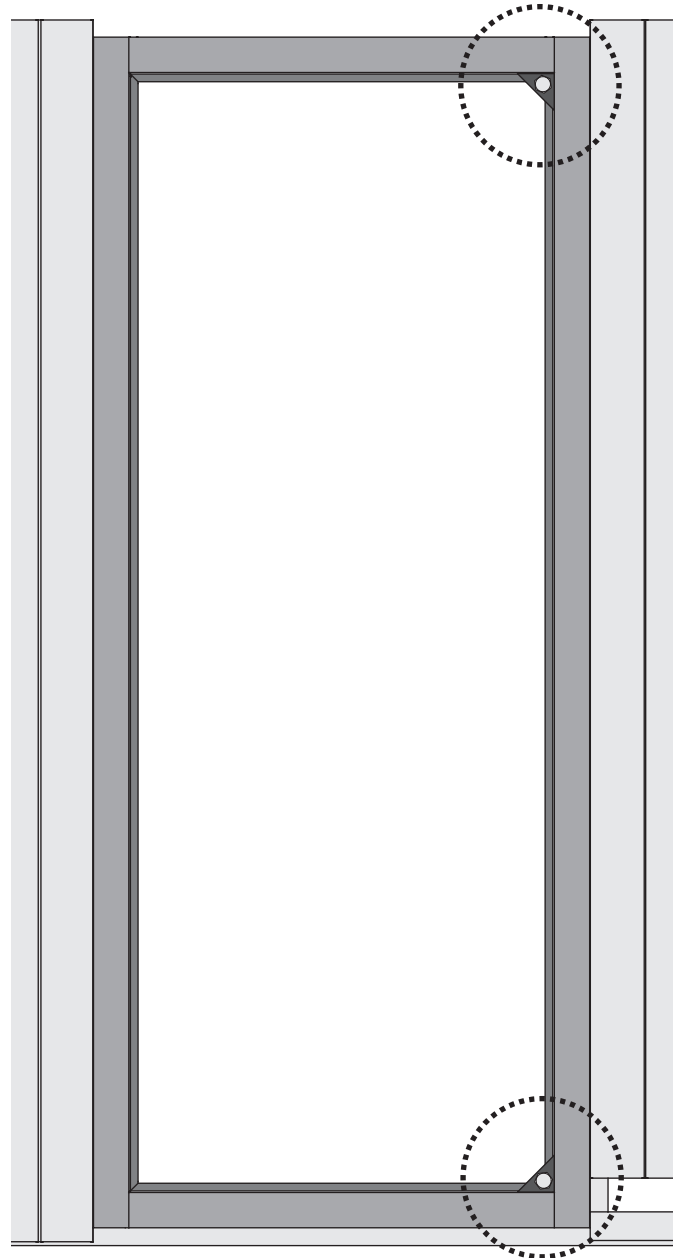
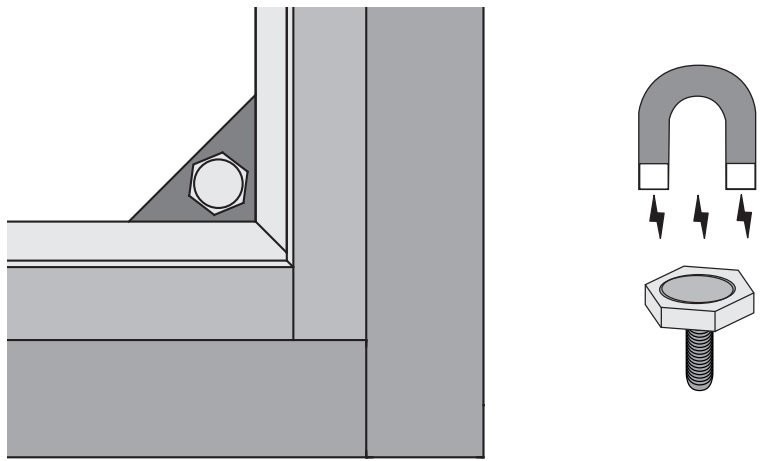


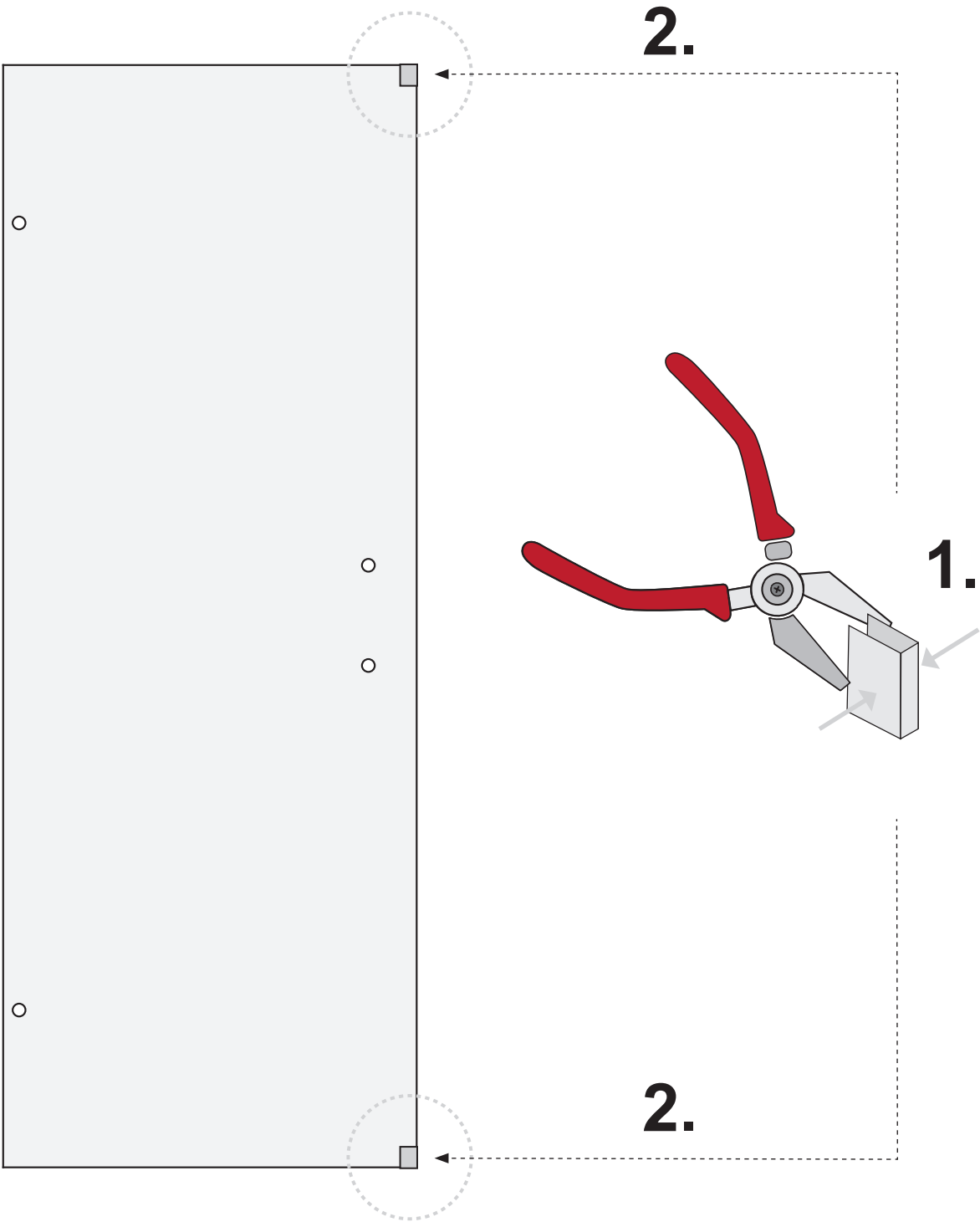
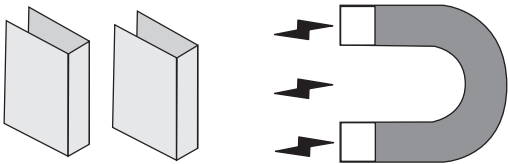
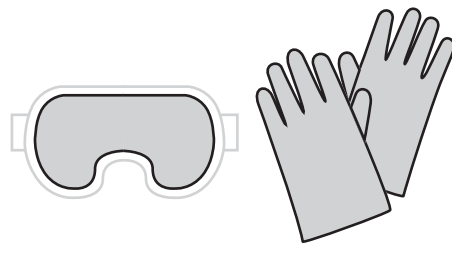
1.

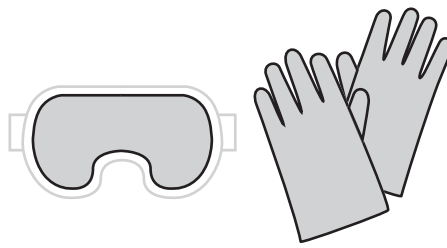


2.

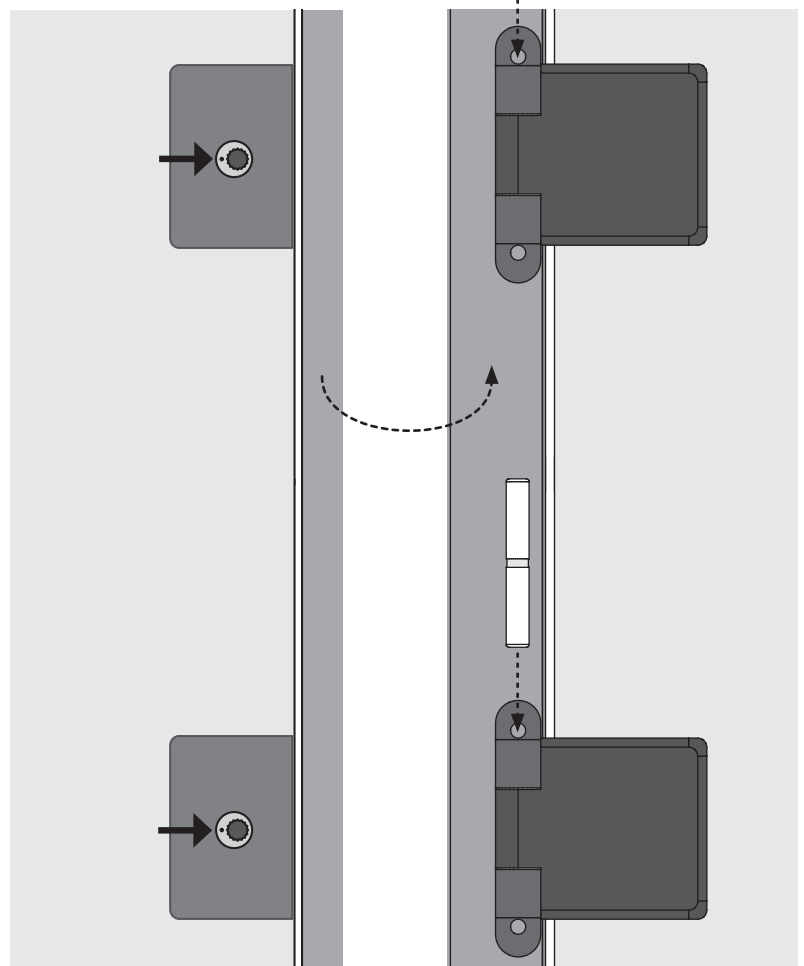
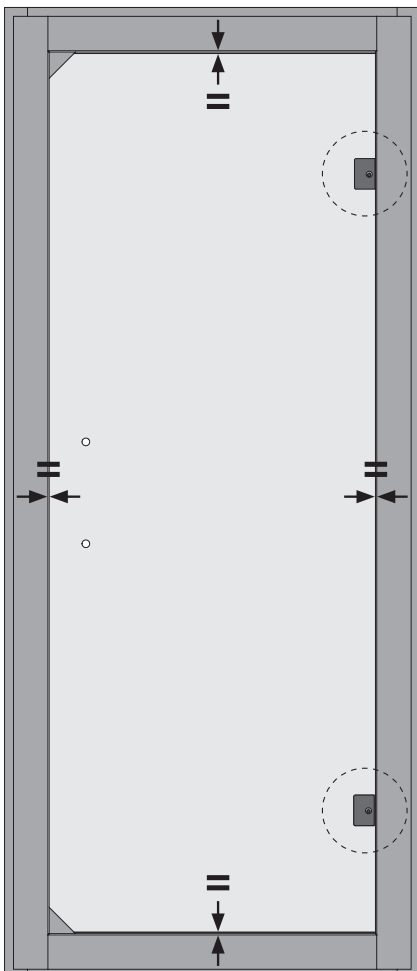
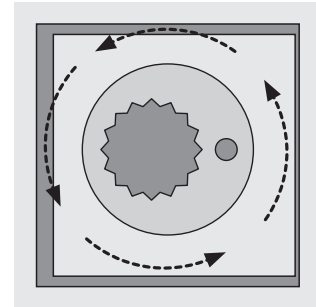




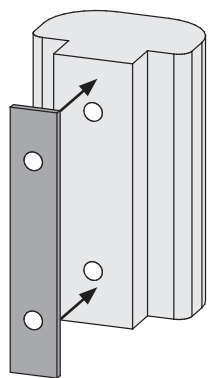




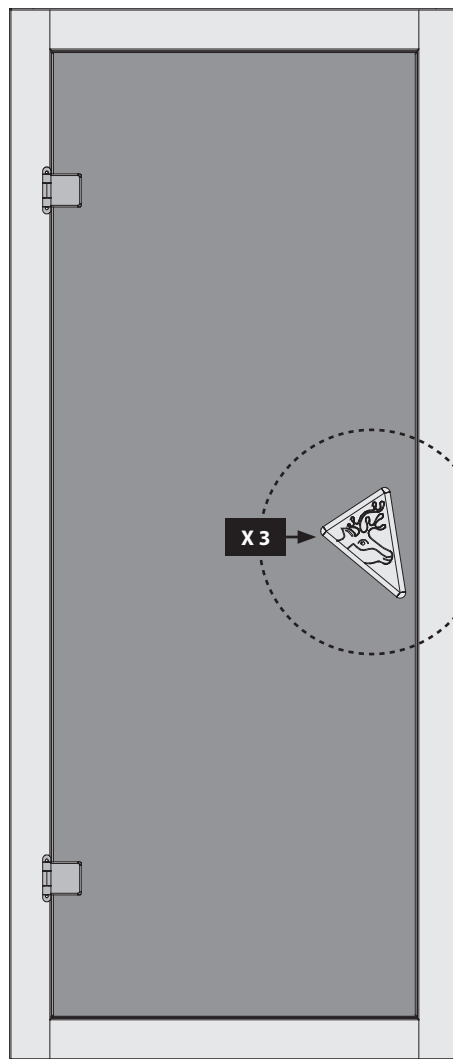
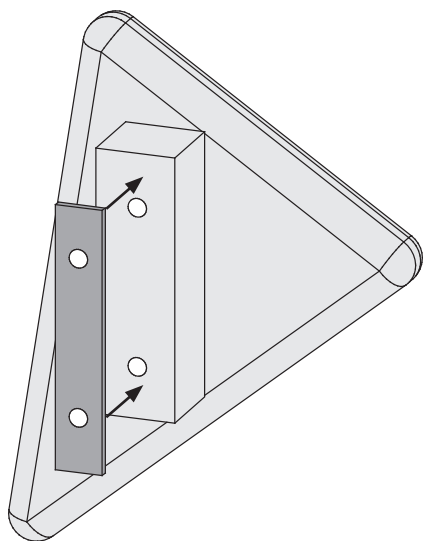
-  **Gleiche** Grundeinstellung für **beide** Verstell-Excenter
-  **Same** default setting for **both** adjustment eccentrics
-  Même réglage de base pour les deux excentriques de réglage
-  Dezelfde basisinstelling voor beide verstelbare excenters
-  Samme grundindstilling for begge justerings-ekcentere
-  El mismo ajuste básico para ambos excéntricos de regulación
-  Stessa regolazione di base per entrambi gli eccentrici di regolazione
-  Stejné základní nastavení pro oba nastavovací excentry
-  Rovnaké základné nastavenie pre oba nastavovacie excentry
-  Enaka osnovna nastavitve za oba nastavljiva ekscentra
-  Takie samo ustawienie podstawowe dla obu mimośrodków regulacyjnych



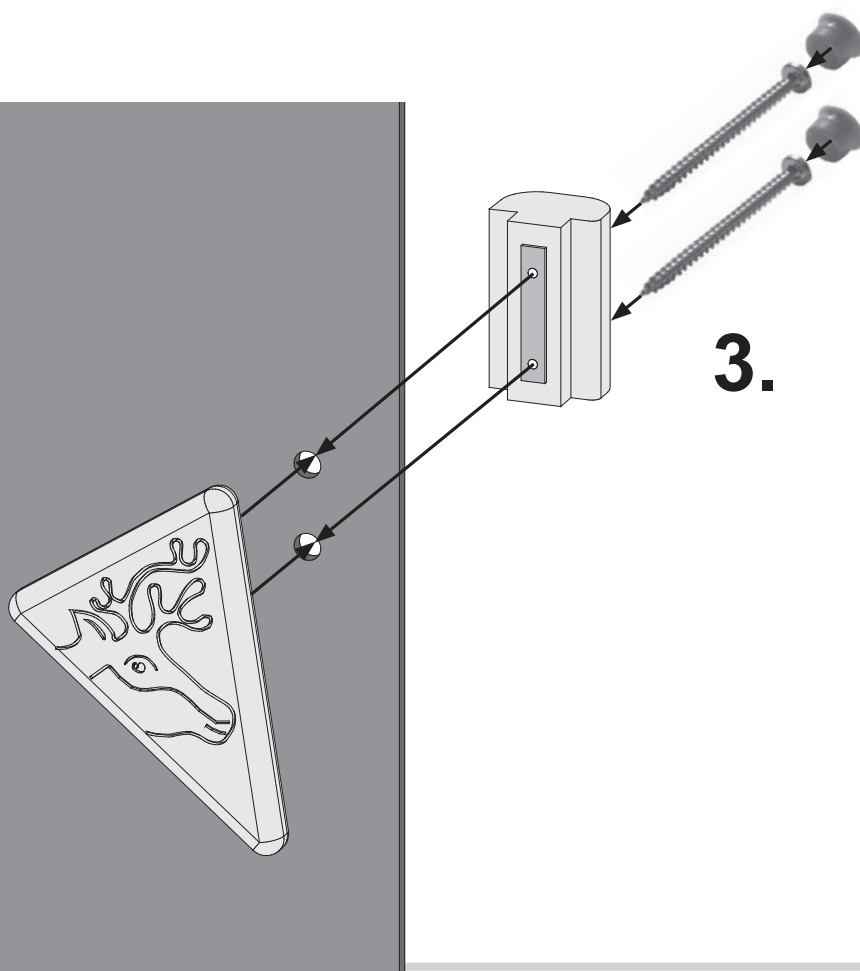
1.



2.



3.



 Kabeldurchführung

 Implementation for the cable

 Mise en œuvre pour le câble

 Implementatie voor de kabel

 Kabelforskruning

 Implementación para el cable

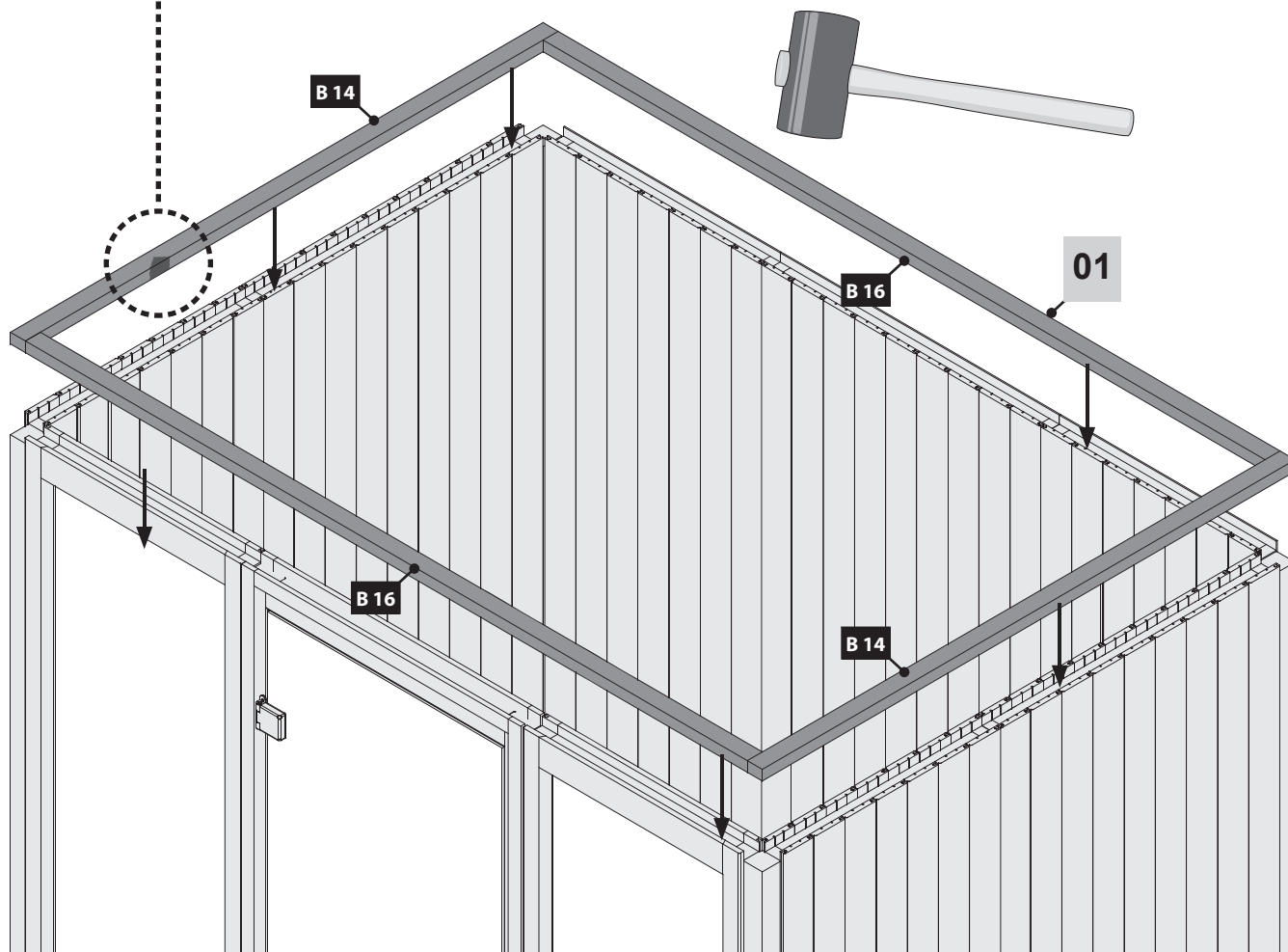
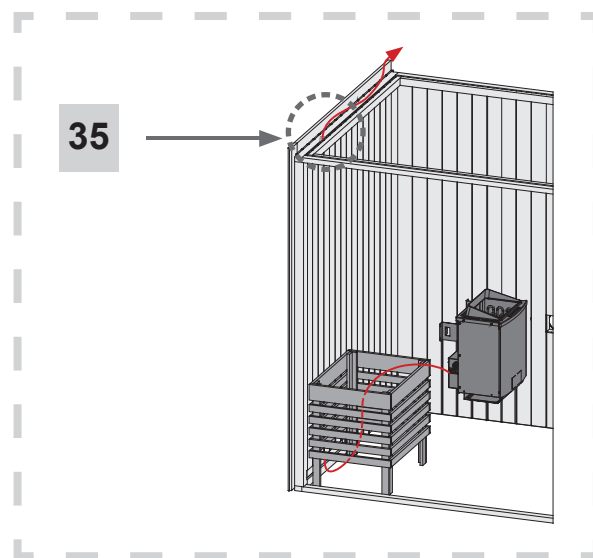
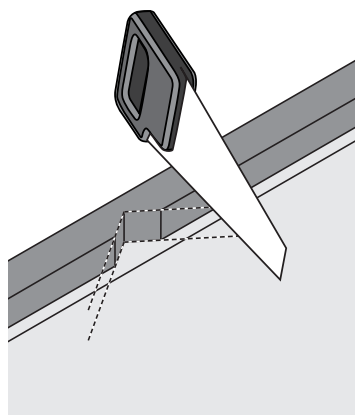
 Implementazione per il cavo

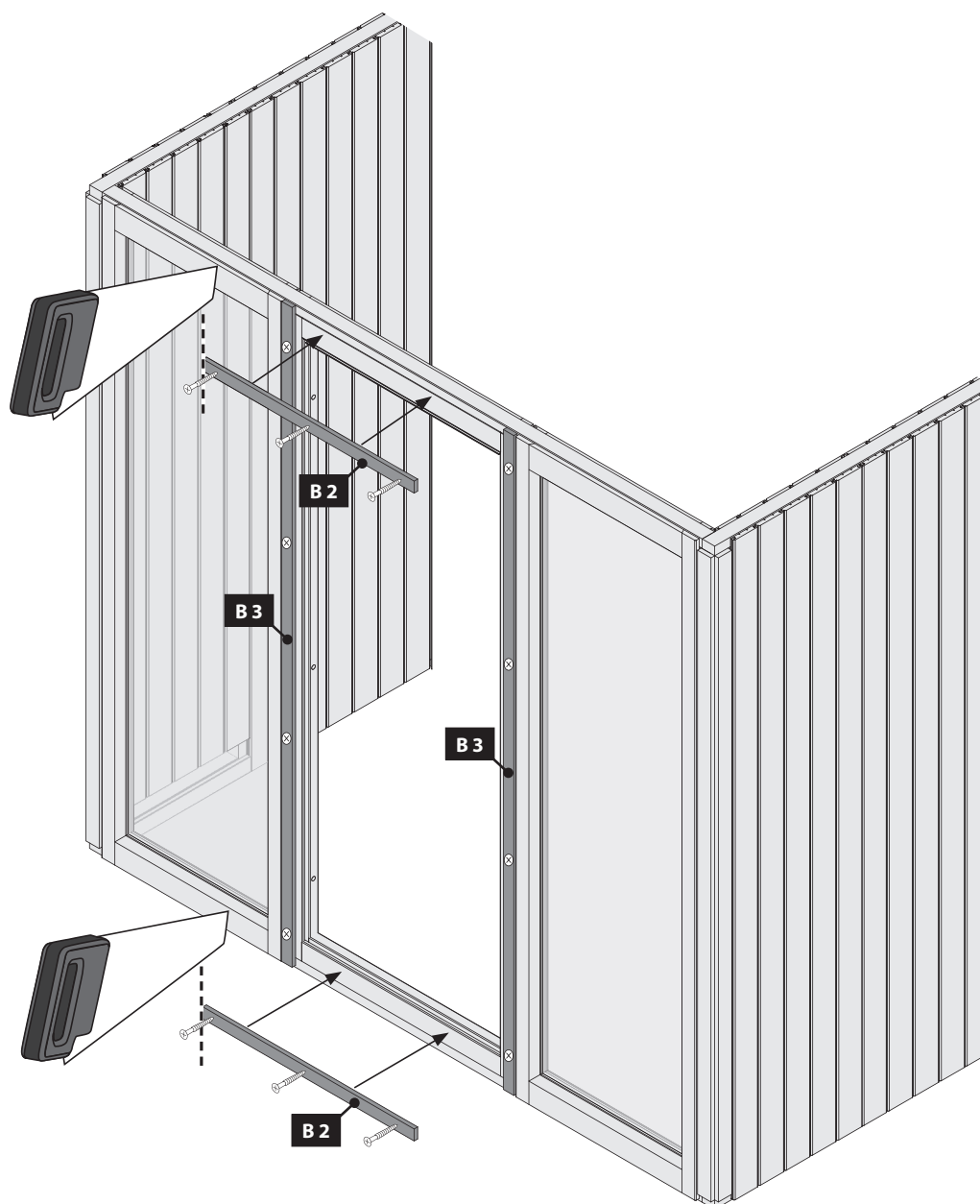
 Provedení kabelu

 Vedenia káblov

 Kabelsko žrelo

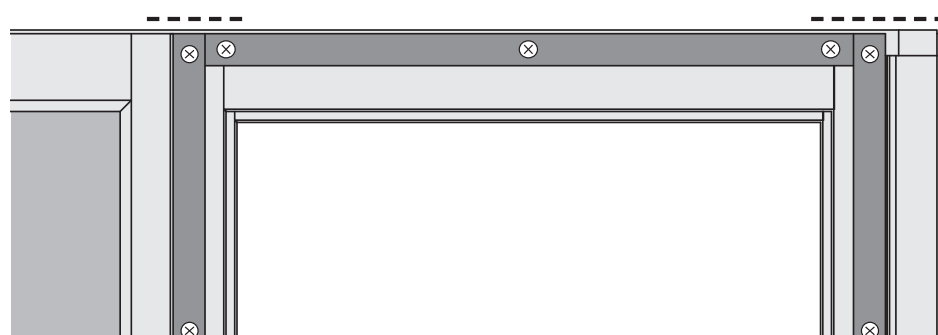
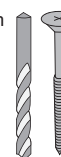
 Poprowadzenia kabli



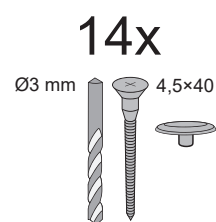
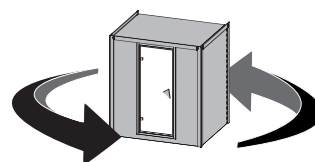
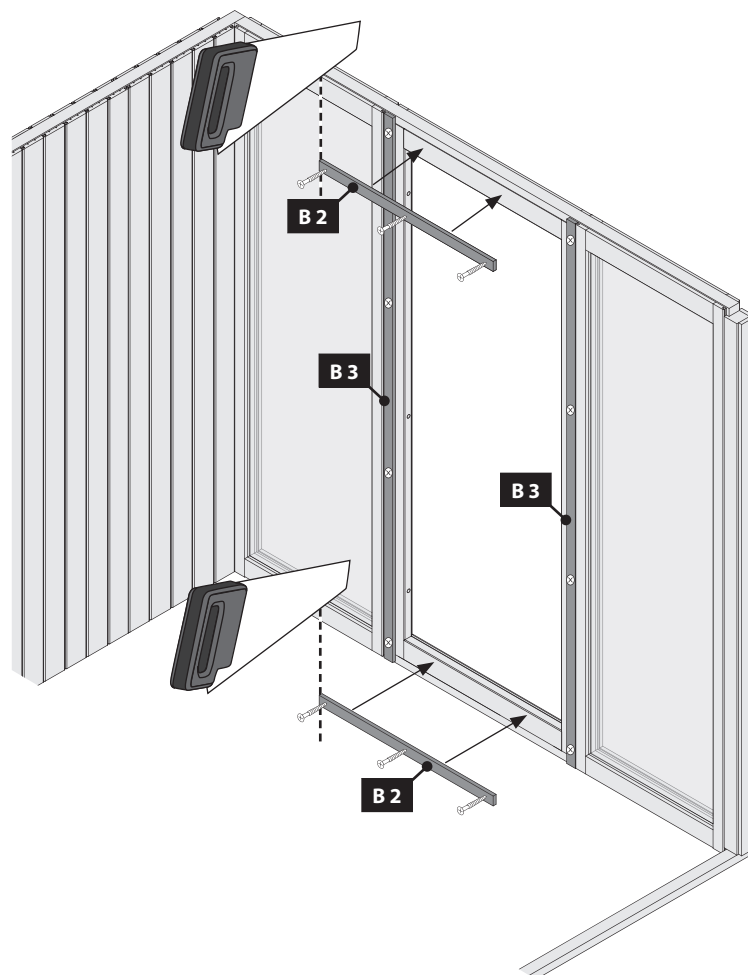


14x

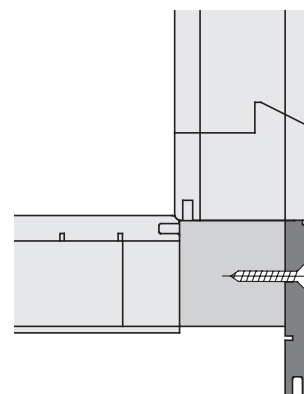
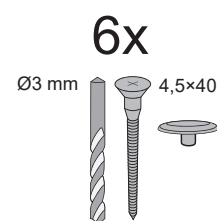
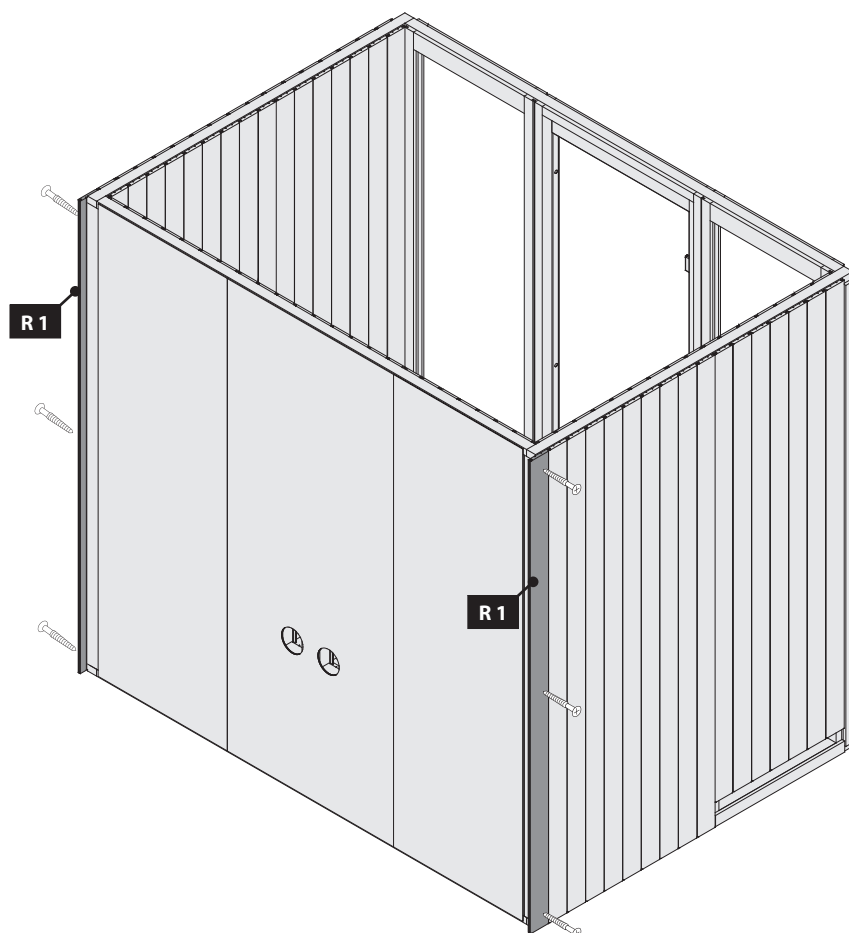
Ø3 mm 4x40

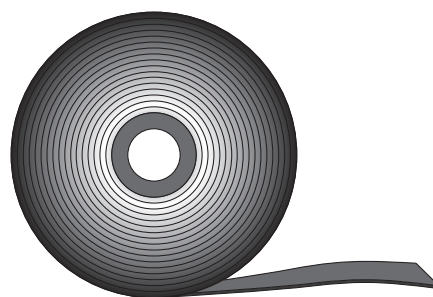
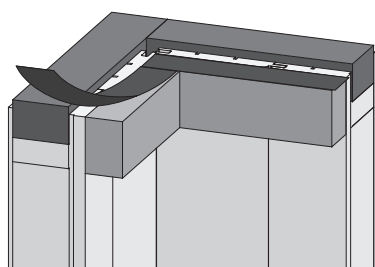
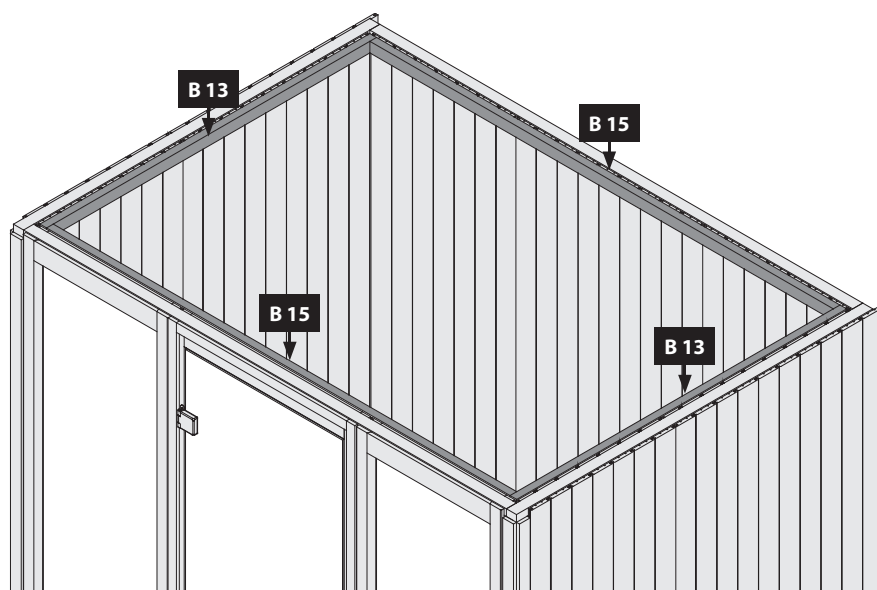
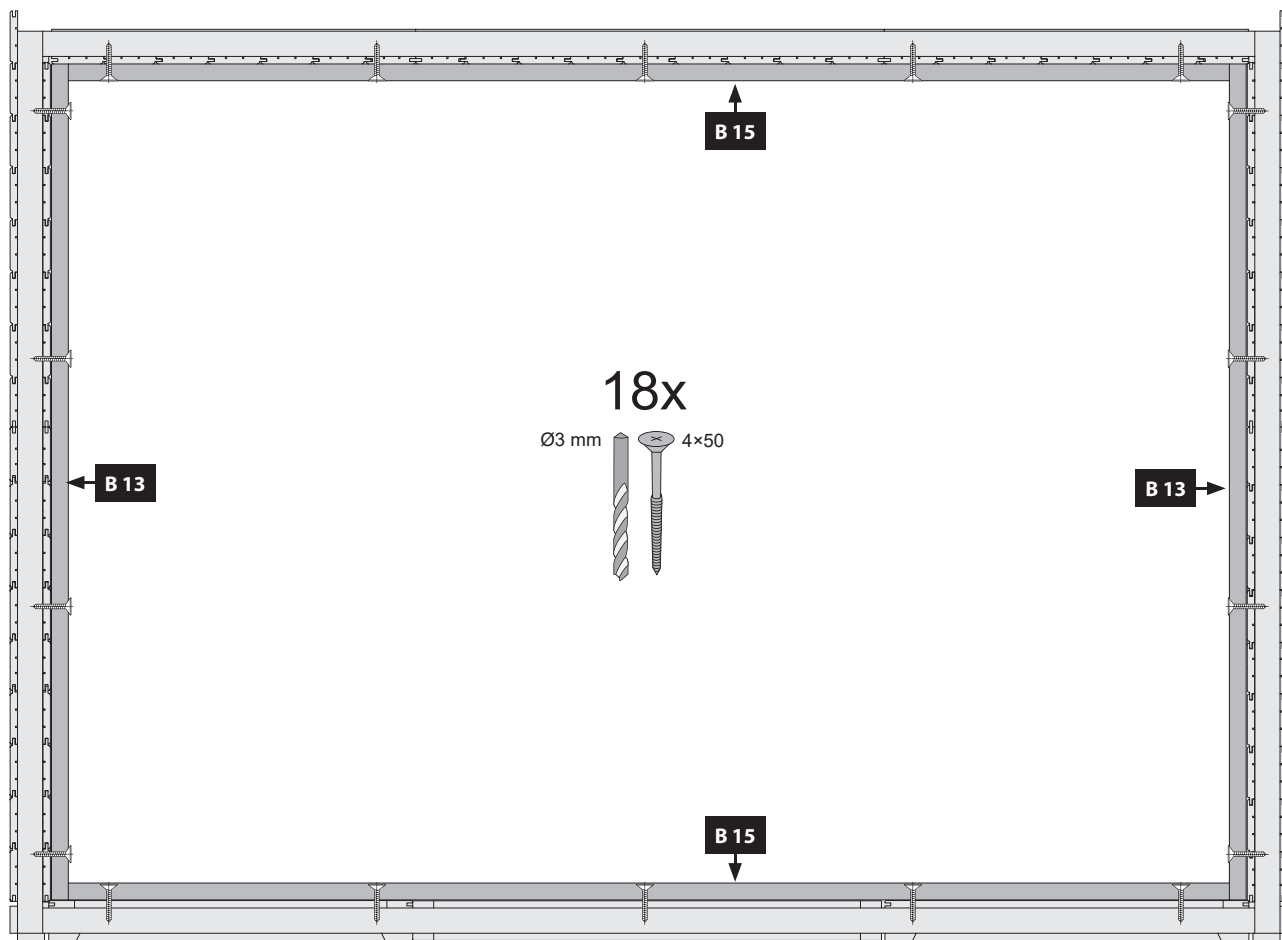


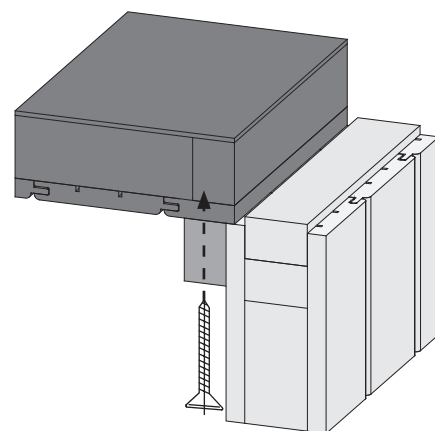
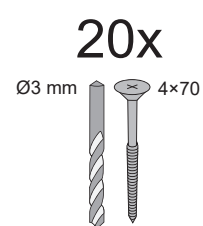
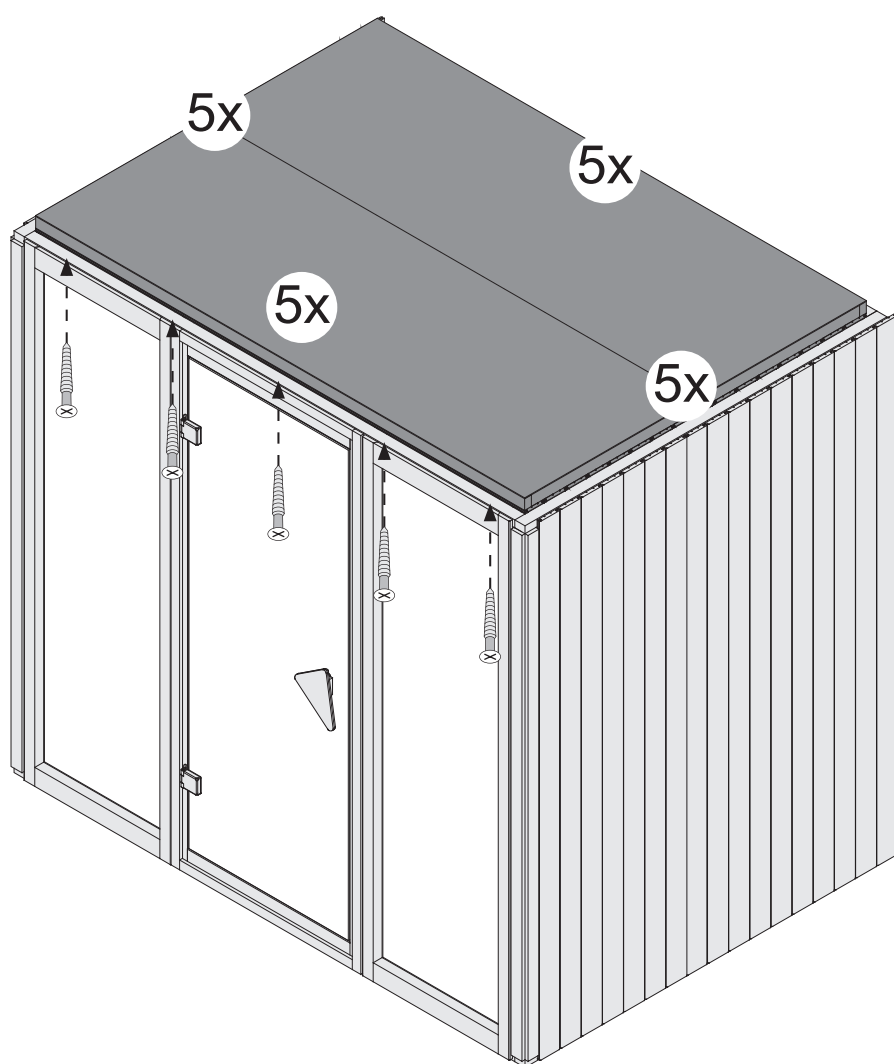
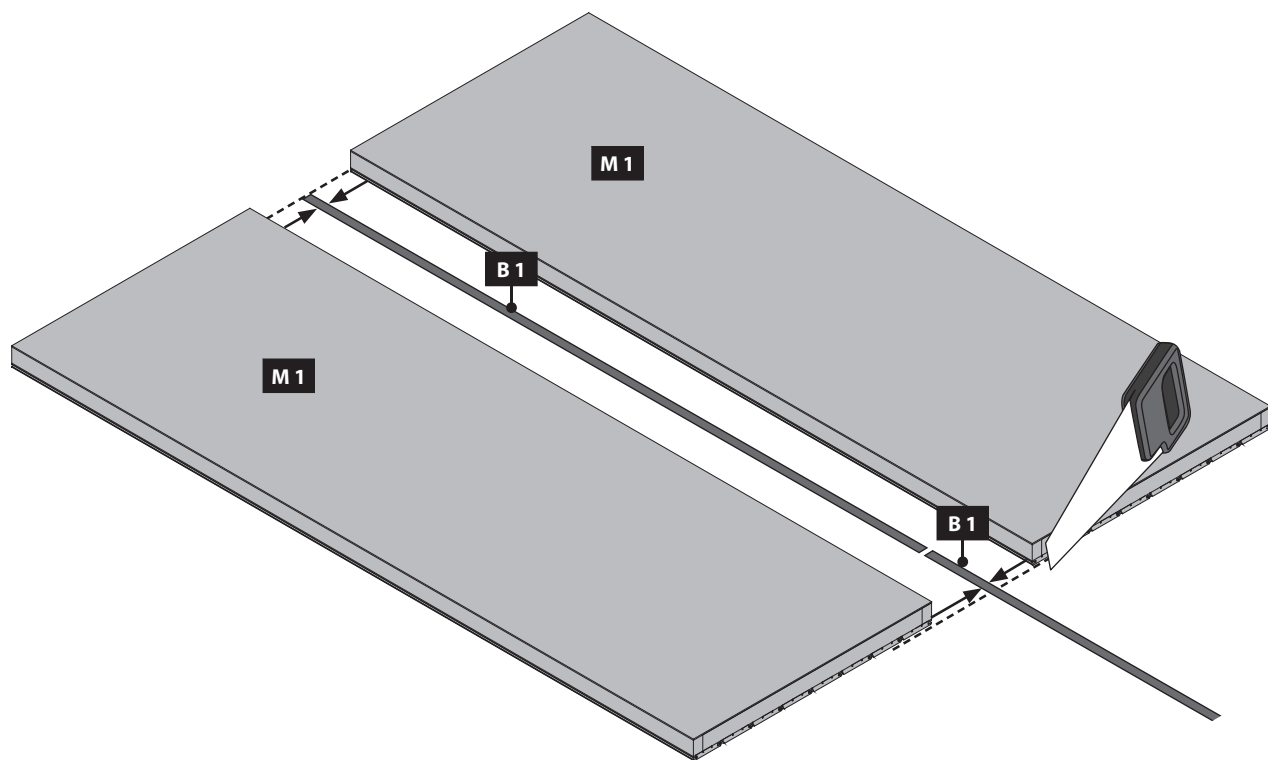
- | | |
|--|------------------|
| | Bündig! |
| | Flush! |
| | Affleurement! |
| | Gelijk! |
| | I flugt! |
| | Aras! |
| | Combacia! |
| | Stejný! |
| | V jednej rovine! |
| | Splakovanje! |
| | Wyrównane! |

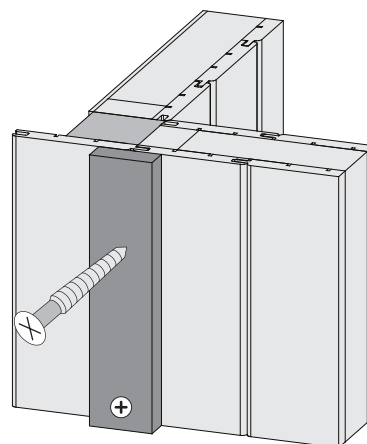
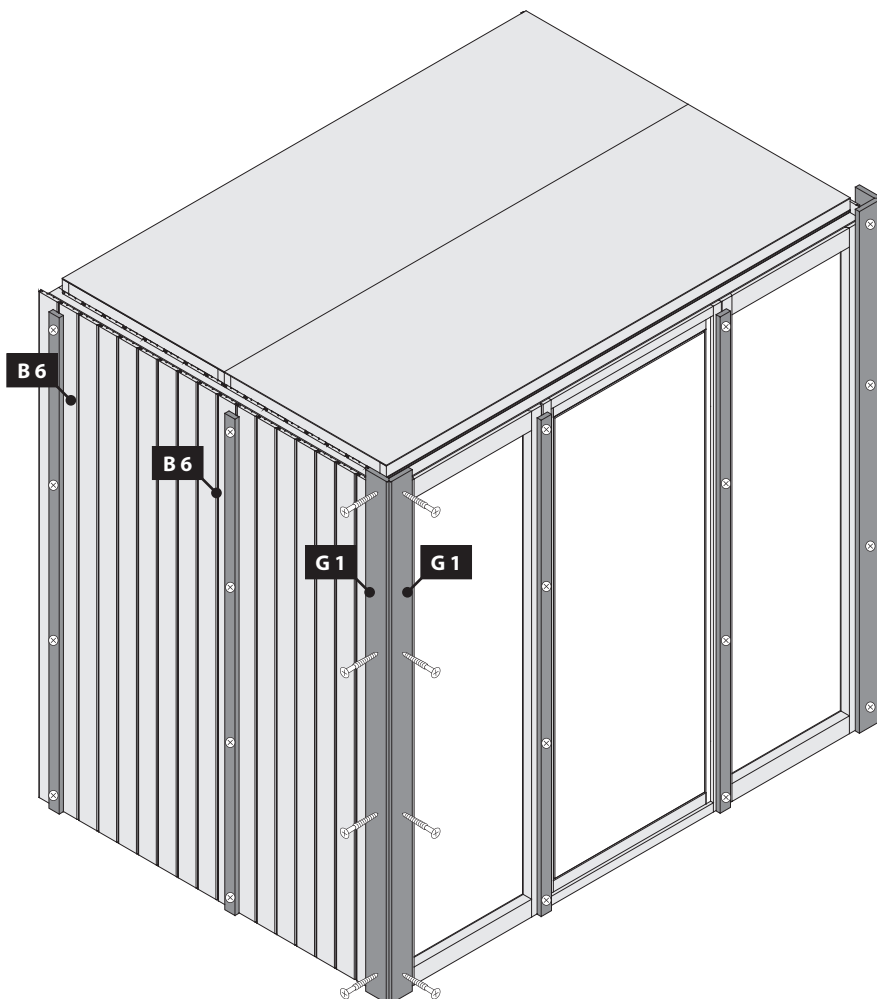
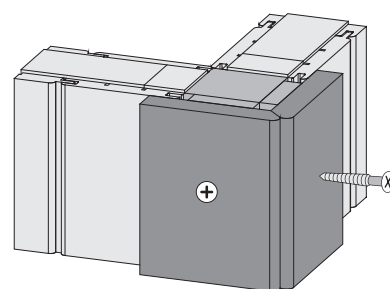
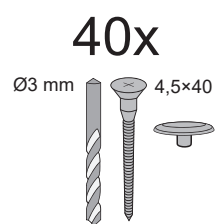
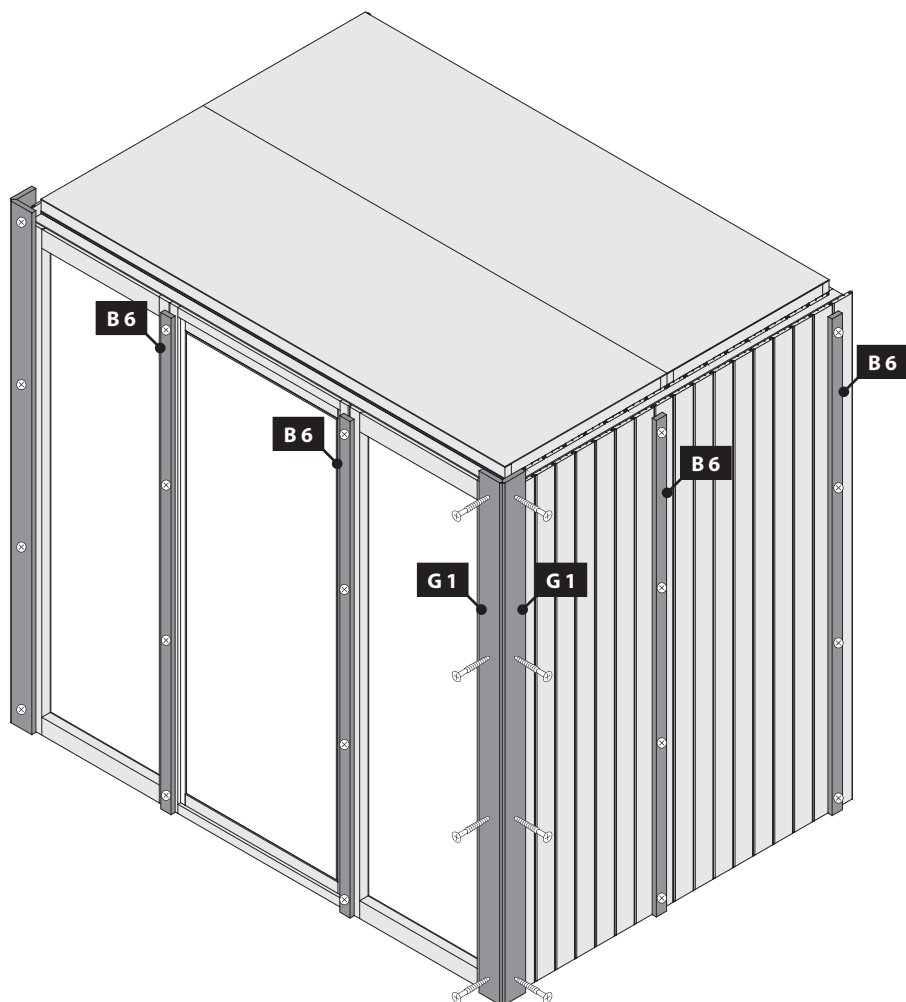


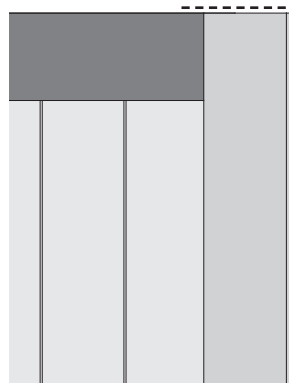
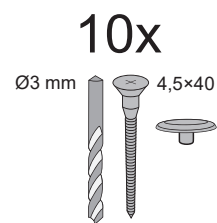
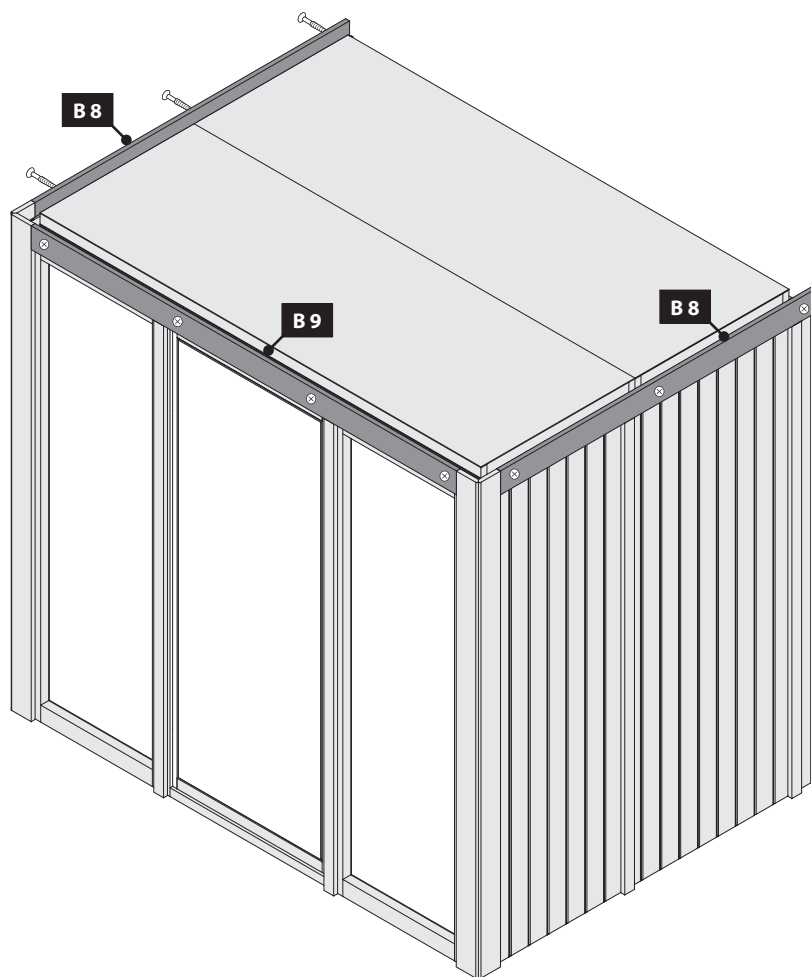
-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  I flugt!
-  Aras!
-  Combacia!
-  Stejný!
-  V jednej rovine!
-  Splakovanje!
-  Wyrównane!



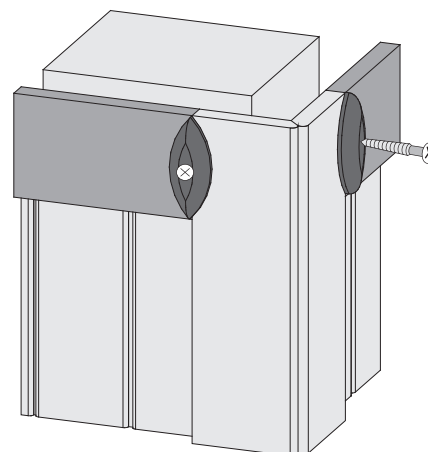
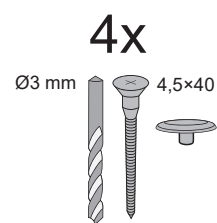
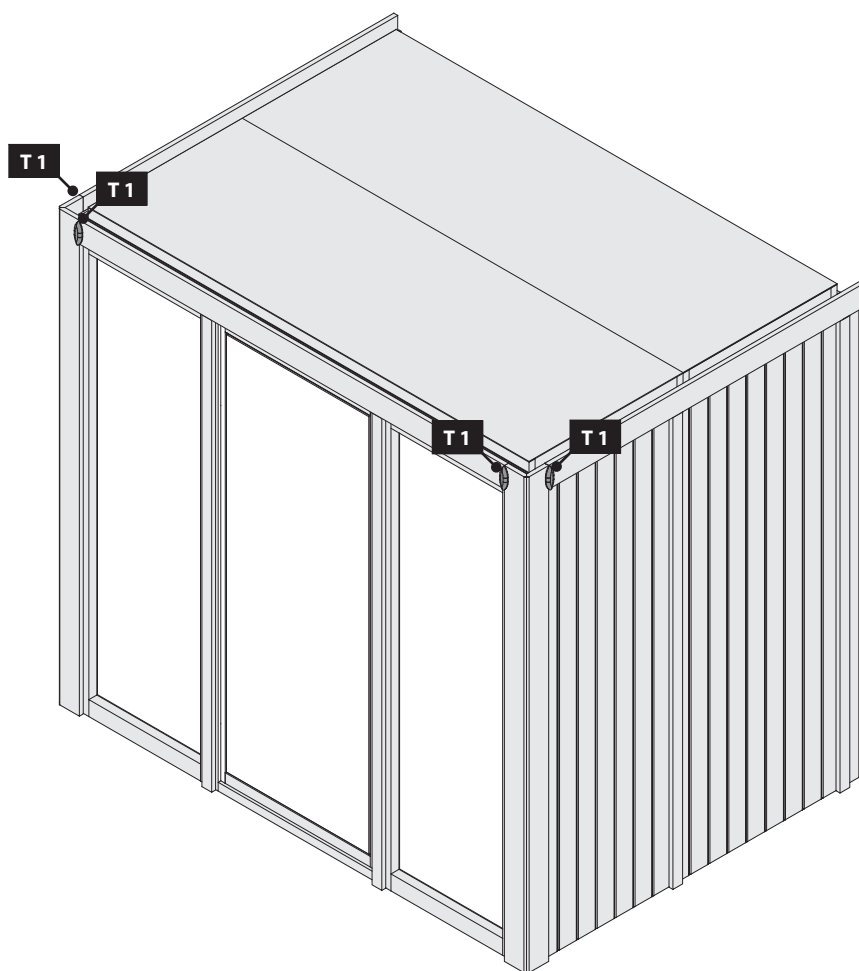




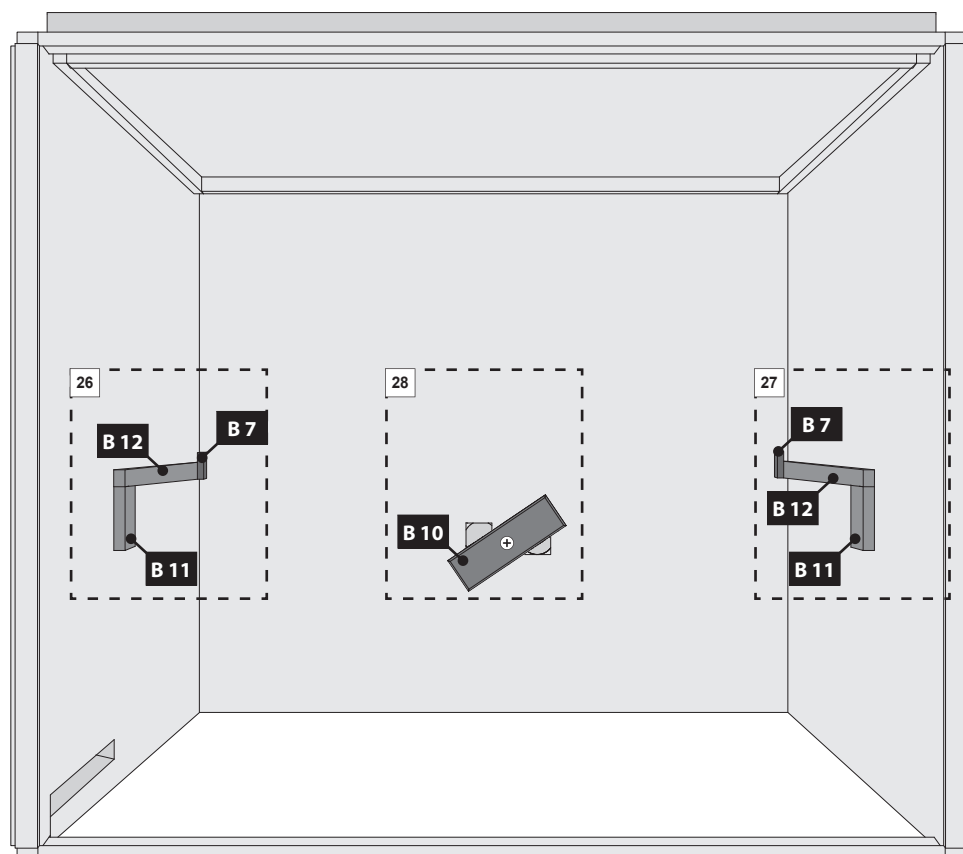




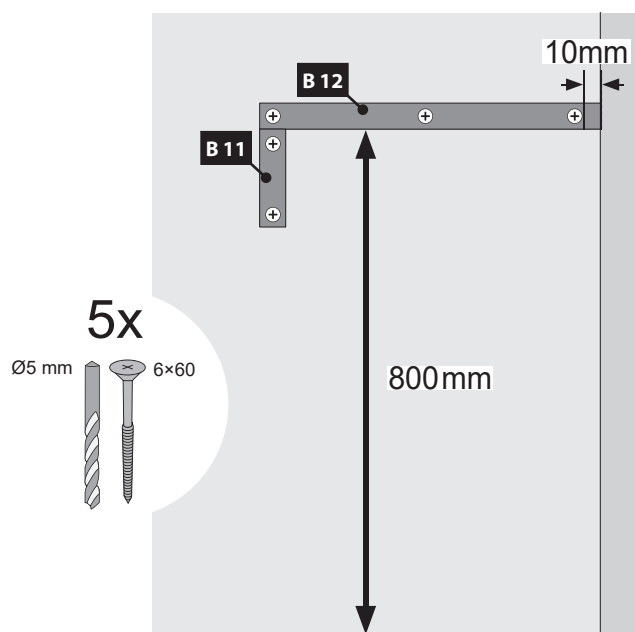
- Bündig!
- Flush!
- Affleurement!
- Gelijk!
- I flugt!
- Aras!
- Combacia!
- Stejný!
- V jednej rovine!
- Splakovanje!
- Wyrównane!



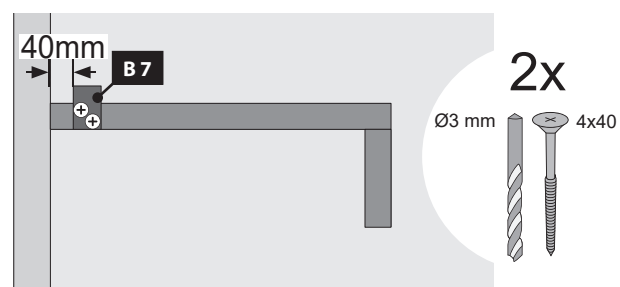
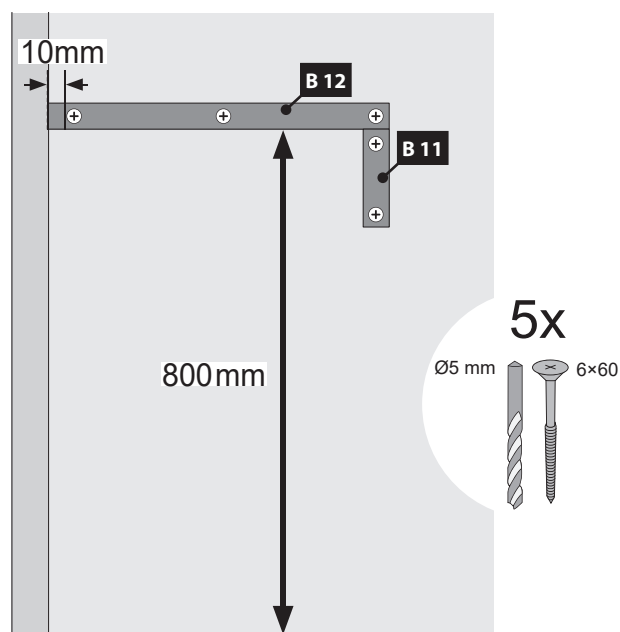
-  Innen
-  Inside
-  À l'intérieur
-  Binnen
-  Inde på
-  Dentro
-  Dentro
-  Uvnitř
-  Vnútri
-  Notranjost
-  Wewnątrz

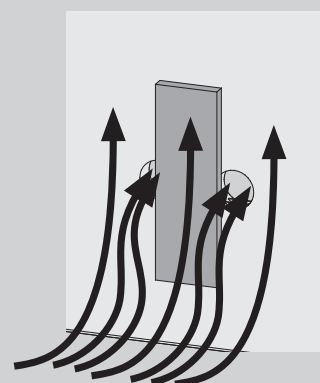
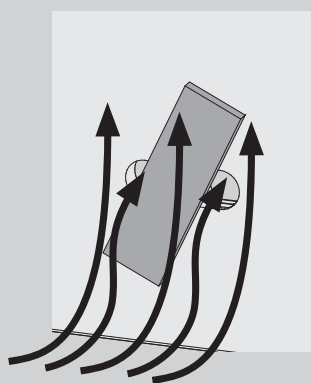
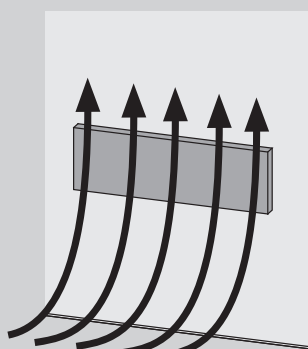
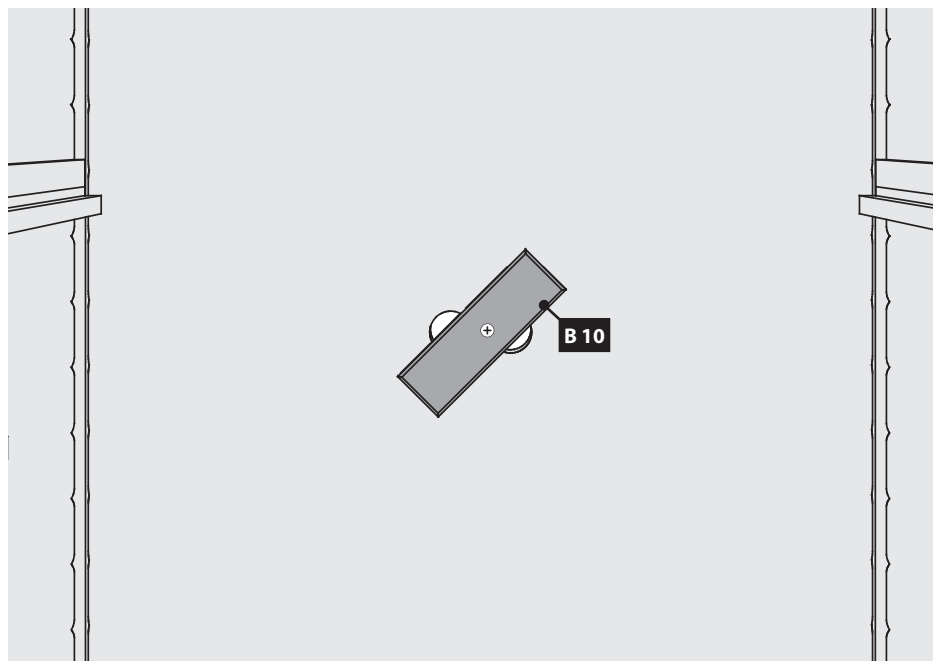
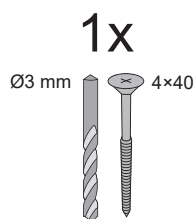


26



27





Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet.
Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen

This figure shows the functional principle of the board.
Regulate the exhaust air according to your own wishes

Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche.
Avec elle, réglez l'écoulement de l'air selon vos désirs

Hier is de werking van het plankje afgebeeld.
Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens

Sådan fungerer styret.
Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker

Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla.
Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos

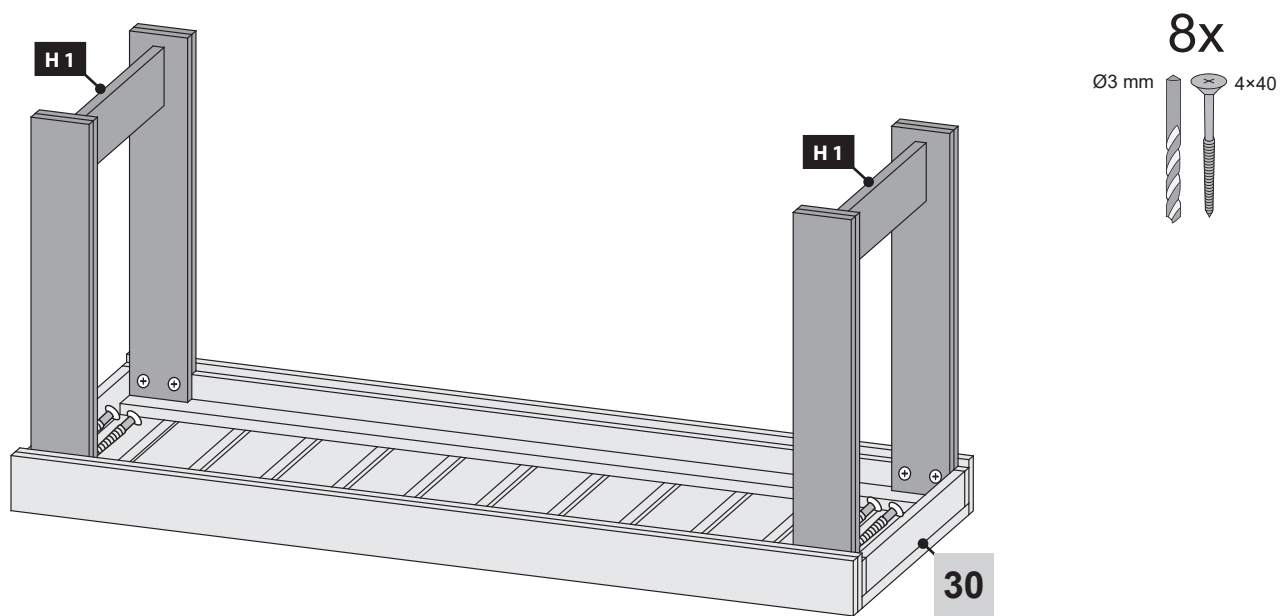
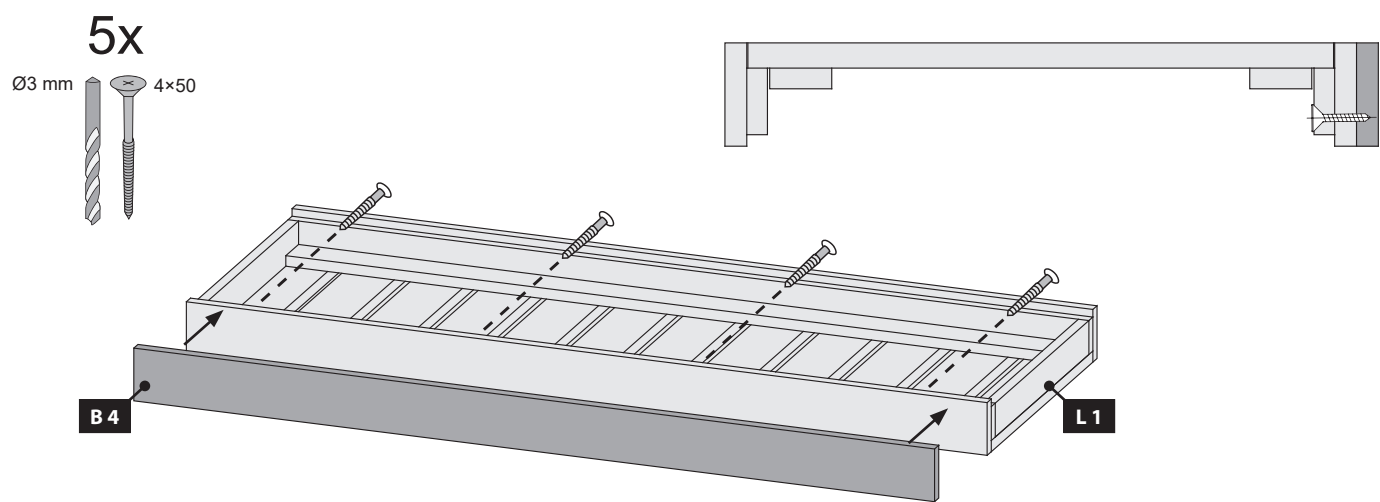
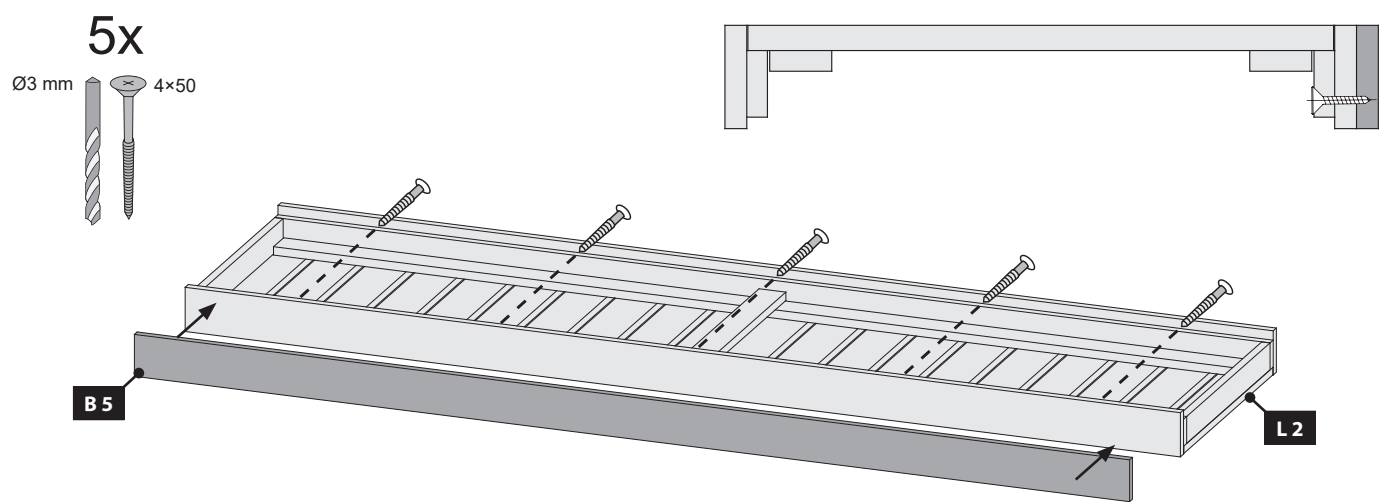
Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione

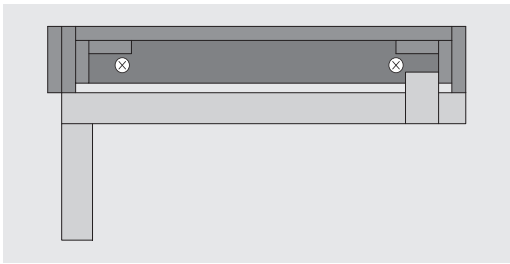
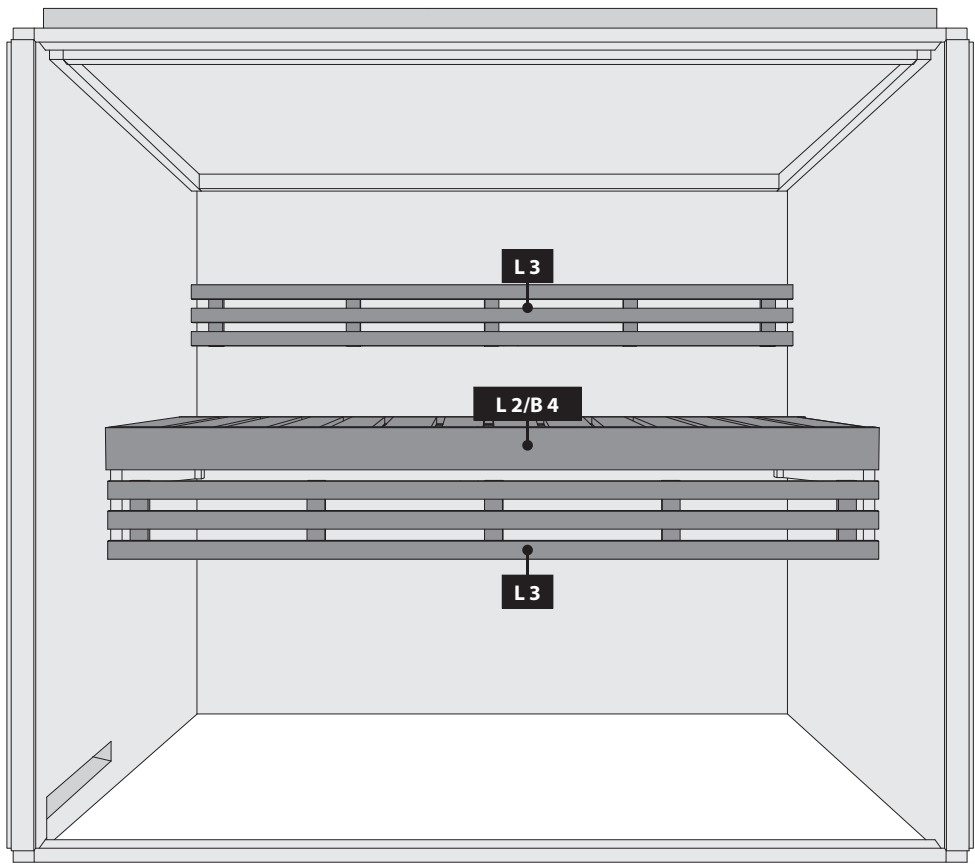
Zde je zobrazená funkce desky.
Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání

Tu je znázornený princíp fungovania dosky.
Pomocou nej môžete regulovať odvod vzduchu podľa vlastných potrieb.

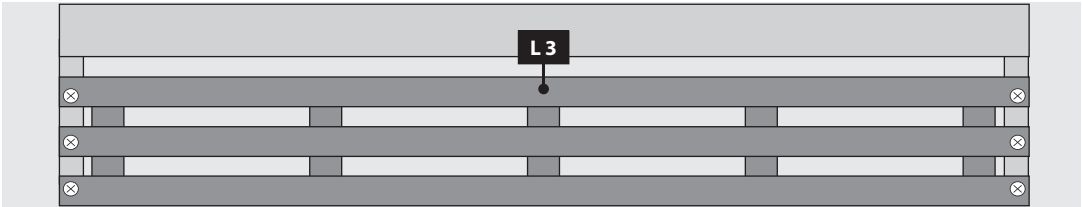
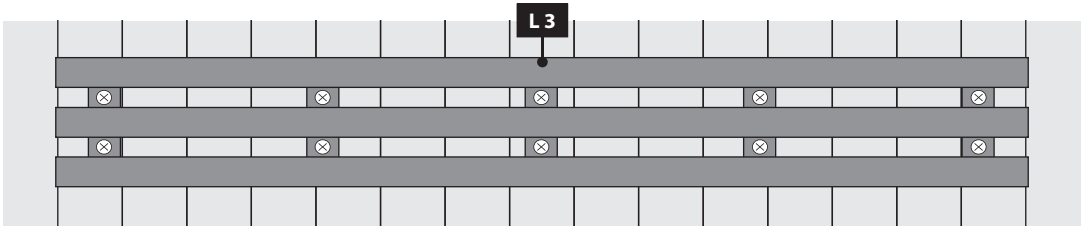
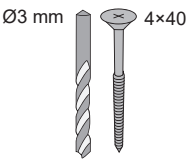
Tukaj si lahko ogledate delovanje plošče. Z njo lahko uravnate izpušni zrak po lastnih željah.

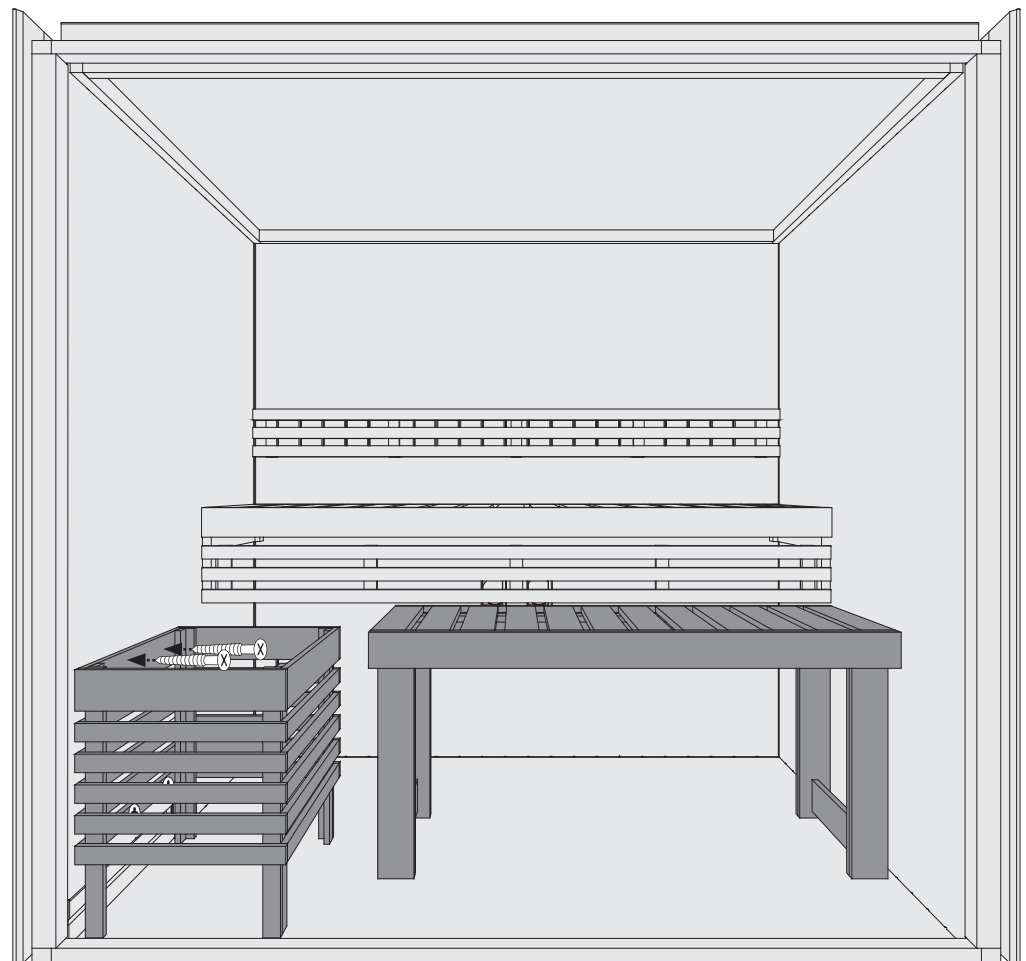
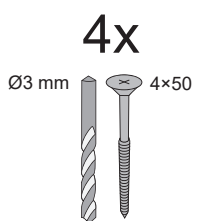
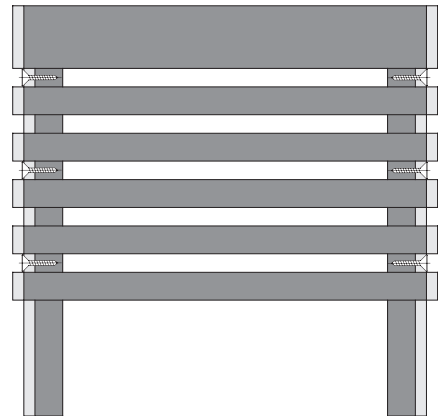
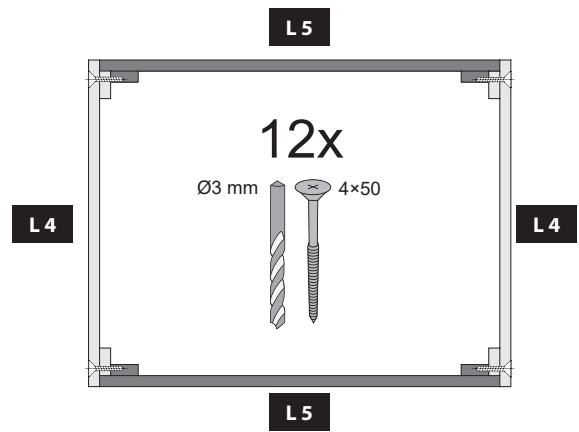
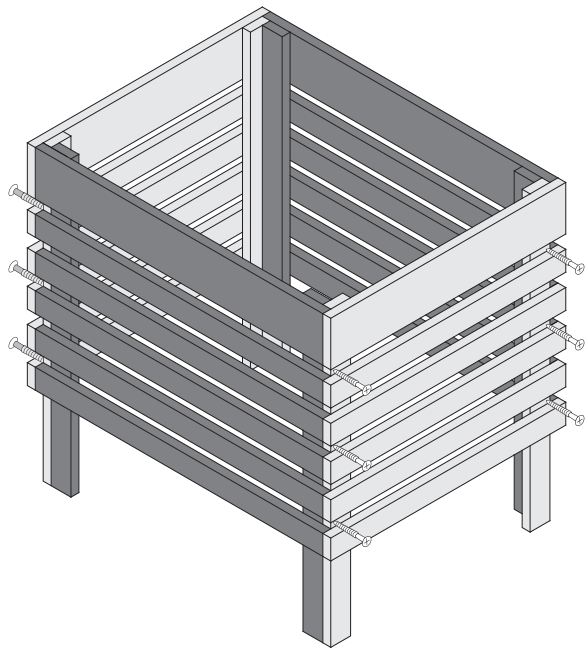
Poniżej przedstawiono sposób działania panelu.
W ten sposób można regulować przepływ powietrza wywiewanego zgodnie z własnymi preferencjami

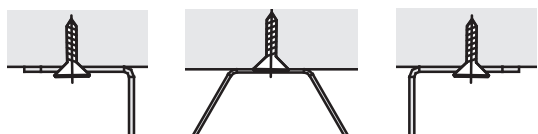
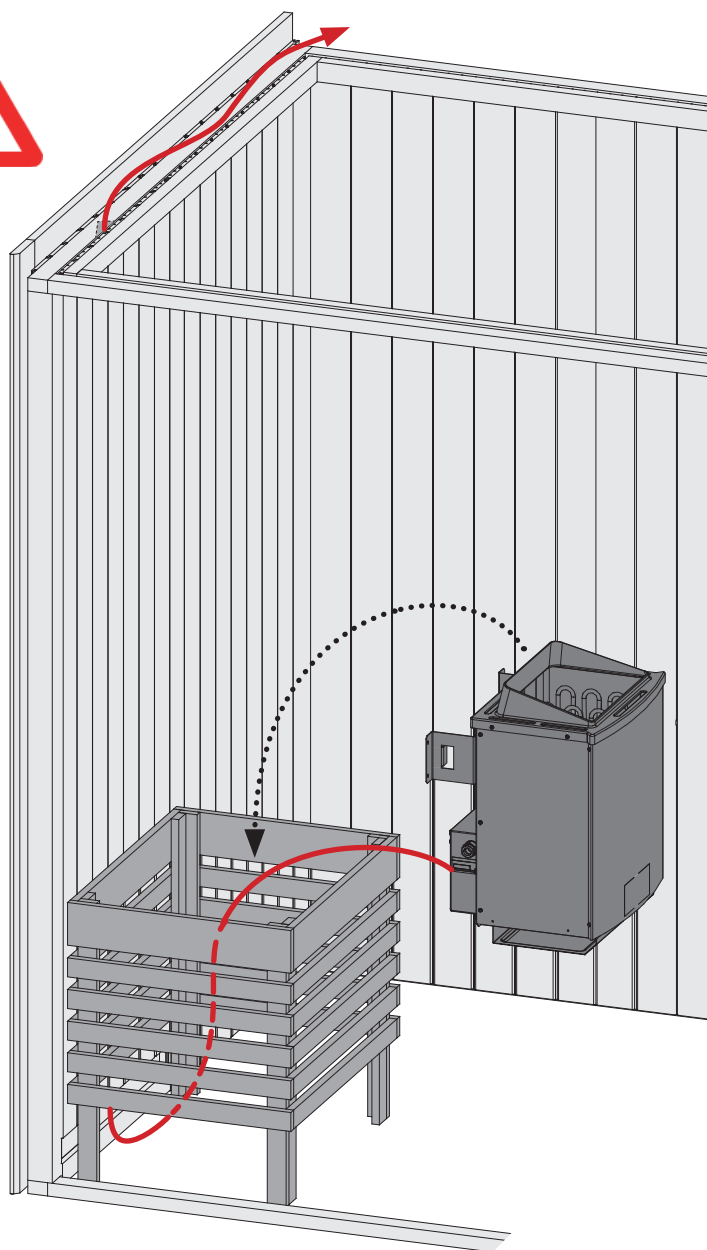




20x

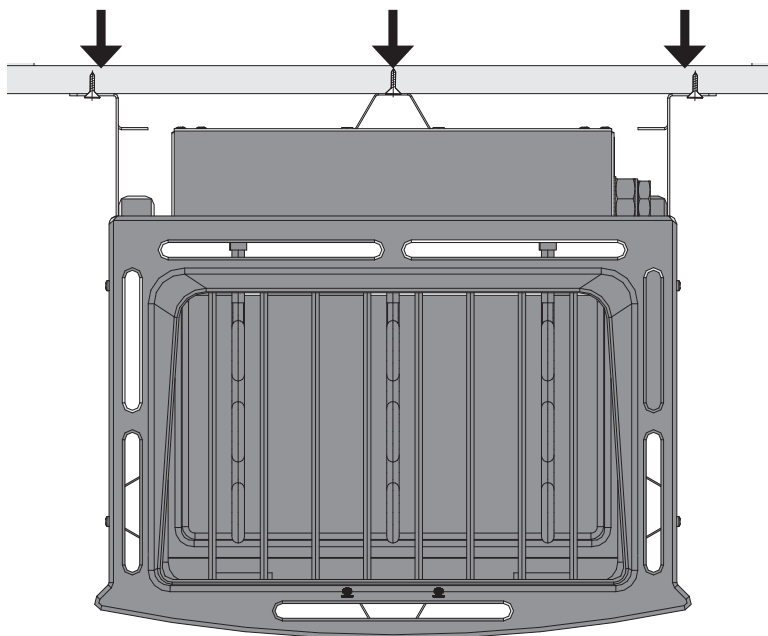






-  Ofenbefestigung
-  oven fixing
-  fixation four
-  oven vaststelling
-  ovn fastsættelse
-  fijación horno

-  fissaggio forno
-  upevňovací trouba
-  Upevnenie rúry
-  Montaža peči
-  Mocowanie pieca



 **Legende**
Beispiel Kabelführung

 **Key**
Example cable routing

 **Légende**
Exemple cheminement des câbles

 **Legenda**
Voorbeeld kabelgeleiding

 **Forklaring**
Eksempel kabelføring

 **Leyenda**
Ejemplo tendido de cables

 **Legenda**
Esempio instradamento dei cavi

 **Legenda**
Příklad vedení kabelů

 **Legenda**
Príklad vedenia káblov

 **Legenda**
Primer vodenja kablov

 **Legenda**
Przykład poprowadzenia kabli

 **Ključ**
Primjer usmjeravanja kabela

 **Jelölések**
Példa a kábelvezetésre

A

 Fühler 1 - Ofen
 Sensor 1 - Oven
 Capteur 1 - Four
 Sensor 1 - Ovn
 Sensor 1 - Oven
 Sensor 1 - Horno
 Sensore 1 - Forno
 Snímač 1 - Pec
 Snímač 1 - Rúra
 Senzor 1 - Peč
 Czujnik 1 - Piec
 Senzor 1 - Rerna
 Érzékelő 1 - Sütő

B

 Fühler 2 - Bank
 Sensor 2 - Bench
 Capteur 2 - Banc
 Sensor 2 - Bænk
 Sensor 2 - Bank
 Sensor 2 - Banco
 Sensore 2 - Panchina
 Snímač 2 - Lavička
 Snímač 2 - Lavička
 Senzor 2 - Klop
 Czujnik 2 - Ławka
 Senzor 2 - Klupa
 Érzékelő 2 - Pad

C

 Steuergerät
 Control unit
 Unité de contrôle
 Kontrolenhed
 Besturingseenheid
 Unidad de control
 Unità di controllo
 Řídicí jednotka
 Ovládací panel
 Krmilna enota
 Moduł sterujący
 Upravljačka jedinica
 Vezérlőegység

D

 Ofen
 Oven
 Four
 Ovn
 Oven
 Horno
 Forno
 Pec
 Rúra
 Peč
 Piec
 Rerna
 Sütő

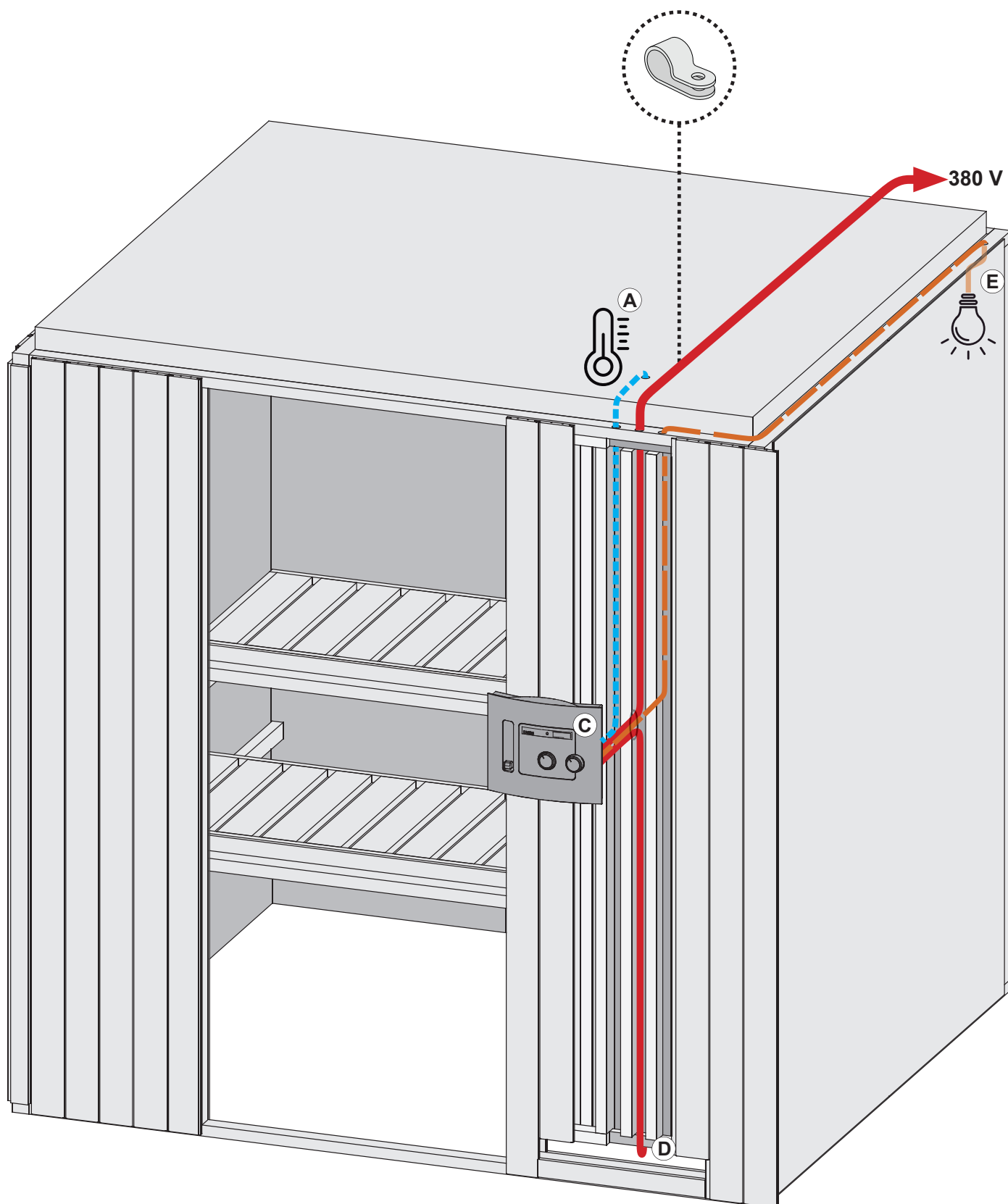
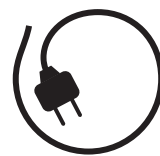
E

 Lampe
 Lamp
 Lampe
 Lampe
 Lamp
 Lámpara
 Lampada
 Lampa
 Lampa
 Svetilka
 Lampa
 Svjetiljka
 Lámpa

 Beispiel Kabelführung
 Example of cable routing
 Exemple de cheminement des câbles
 Voorbeeld van kabelgeleiding
 Eksempel på kabelføring

 Ejemplo de tendido de cables
 Esempio di instradamento dei cavi
 Příklad vedení kabelů
 Příklad vedenia káblov

 Primer vodenja kablov
 Przykład poprowadzenia kabli
 Primjer usmjeravanja kabela
 Példa a kábelvezetésre



- | | | |
|--|--|---|
|  Beispiel Kabelführung |  Ejemplo de tendido de cables |  Primer vodenja kablov |
|  Example of cable routing |  Esempio di instradamento dei cavi |  Przykład poprowadzenia kabli |
|  Exemple de cheminement des câbles |  Příklad vedení kabelů |  Primjer usmjeravanja kabela |
|  Voorbeeld van kabelgeleiding |  Příklad vedenia káblov |  Példa a kábelvezetésre |
|  Eksempel på kabelføring | | |

